



**JONSERVO**®

**HT2218**  
**HT2223T**

Operator's manual  
Manuel d'utilisation  
Manual de instrucciones

English (2-22)  
French (23-43)  
Spanish (44-65)



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.  
Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols

**WARNING!** Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Always wear:

- Approved hearing protection
- Approved eye protection



Always wear approved protective gloves.



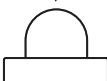
Wear sturdy, non-slip boots or shoes.



**Ignition; choke:** Set the choke control in the choke position.



Air purge.

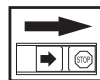


Starting instructions  
See the instructions under the heading Start and stop.

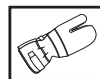


**Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.**

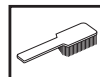
The engine is switched off by moving the stop switch to the stop position. **CAUTION!** The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.



Always wear approved protective gloves.



Regular cleaning is required.



Visual check.



Protective goggles or a visor must be worn.



## **WARNING**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

# CONTENTS

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

Symbols ..... 2

### CONTENTS

Contents ..... 3

Note the following before starting: ..... 3

### INTRODUCTION

Dear customer! ..... 4

### WHAT IS WHAT?

What is what? ..... 5

### GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

Important ..... 6

Personal protective equipment ..... 6

Machine's safety equipment ..... 7

### FUEL HANDLING

Fuel safety ..... 10

Fuel ..... 10

Fueling ..... 11

### STARTING AND STOPPING

Check before starting ..... 12

Starting and stopping ..... 12

### WORKING TECHNIQUES

General working instructions ..... 14

### MAINTENANCE

Carburetor ..... 16

Muffler ..... 16

Cooling system ..... 16

Spark plug ..... 17

Air filter ..... 17

Gear ..... 18

Cutting unit ..... 18

Cleaning and lubrication ..... 18

Maintenance schedule ..... 19

### TECHNICAL DATA

Technical data ..... 20

### Warranty

U.S. FEDERAL, CALIFORNIA AND CANADA  
EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS  
CONTROL WARRANTY STATEMENT..... 21

## Note the following before starting:

Please read the operator's manual carefully.



**WARNING! Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.**



**WARNING! Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.**

**Your warranty may not cover damage or liability caused by the use of non-authorized accessories or replacement parts.**



**WARNING! Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.**



The Emissions Compliance Period referred to on the Emission Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emissions requirements.

For customer assistance, call: **1-800-487-5951**

Contact us at our website: **www.husqvarna.com**

---

# INTRODUCTION

---

## Dear customer!

Congratulations on your choice to buy a Jonsered product!

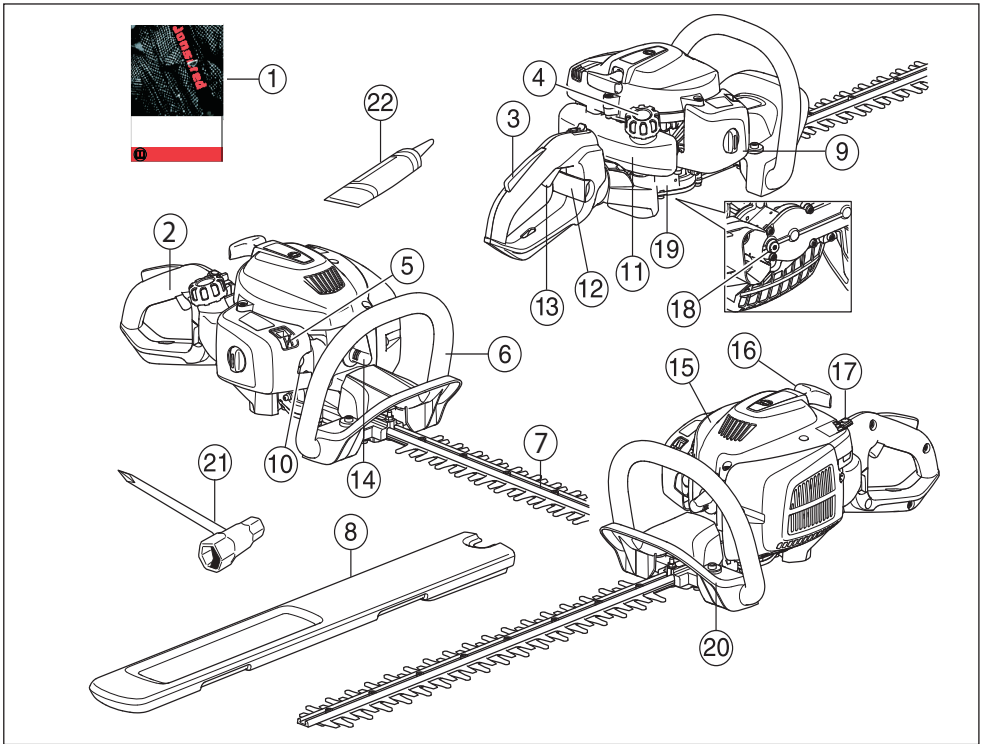
Your purchase gives you access to professional help with repairs and service whenever this may be necessary. If the retailer who sells your machine is not one of our authorized dealers, ask for the address of your nearest servicing dealer.

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. Think of this operator's manual as a valuable document. By following its' content (using, service, maintenance etc) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you ever lend or sell this machine, make sure that the borrower or buyer gets the operator's manual, so they will also know how to properly maintain and use it.

Good luck on using your Jonsered machine!

Jonsered has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

# WHAT IS WHAT?



## What is what?

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 Operator's manual     | 12 Lock for handle HT2223T       |
| 2 Handle                | 13 Throttle trigger              |
| 3 Throttle lock         | 14 Spark plug cap and spark plug |
| 4 Fuel cap              | 15 Cylinder cover                |
| 5 Choke control         | 16 Starter handle                |
| 6 Front handle          | 17 Stop switch                   |
| 7 Blade and blade guard | 18 Lubricant filler cap, gear    |
| 8 Transport guard       | 19 Gear                          |
| 9 Air filter cover      | 20 Hand guard                    |
| 10 Air purge.           | 21 Combination spanner           |
| 11 Fuel tank            | 22 Tube of grease                |

# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Important

### IMPORTANT!

The machine is only designed for cutting branches and twigs.

Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.

Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".

Never use the machine in extreme weather conditions such as severe cold, very hot and/or humid climates.

Never use a machine that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance.

All covers and guards must be fitted before starting. Ensure that the spark plug cap and ignition lead are undamaged to avoid the risk of electric shock.



**WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**



**WARNING! Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.**



**WARNING! Never allow children to use or be in the vicinity of the machine. As the machine is equipped with a spring-loaded stop switch and can be started by low speed and force on the starter handle, even small children under some circumstances can produce the force necessary to start the machine. This can mean a risk of serious personal injury. Therefore remove the spark plug cap when the machine is not under close supervision.**



**WARNING! Faulty blades can increase the risk of accidents.**

## Personal protective equipment

### IMPORTANT!

Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



**WARNING! Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.**

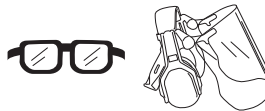
### HEARING PROTECTION

Wear hearing protection that provides adequate noise reduction.



### EYE PROTECTION

Always wear approved eye protection. If you use a visor then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries.



### GLOVES

Gloves should be worn when necessary, e.g., when fitting cutting attachments.



### BOOTS

Wear sturdy, non-slip boots or shoes.



# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## CLOTHING

Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on twigs and branches. Always wear heavy, long pants. Do not wear jewellery, shorts sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.

## FIRST AID KIT

Always have a first aid kit nearby.



## Machine's safety equipment

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See the "What is what?" section to locate where this equipment is positioned on your machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.

### IMPORTANT!

All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

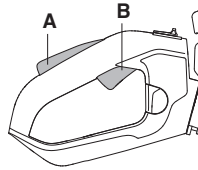


**WARNING! Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.**

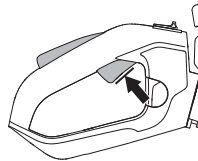
## Throttle lockout

The throttle lockout is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle control (B). When you release the handle the throttle control and the throttle lockout both move back to their original positions. This movement is controlled by two independent return springs. This arrangement means that

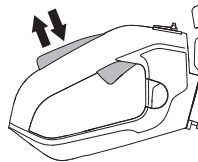
the throttle control is automatically locked at the idle setting.



Make sure the throttle control is locked at the idle setting when the throttle lockout is released.

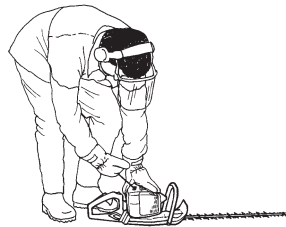


Press the throttle lockout and make sure it returns to its original position when you release it.



Check that the throttle trigger and throttle lockout move freely and that the return springs work properly.

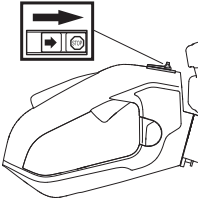
See instructions under the heading Start. Start the hedge trimmer and apply full throttle. Release the throttle trigger and check that the blades stop and remain stationary. If the blades move when the throttle trigger is in the idle position then the carburettor idle setting must be adjusted. See instructions under the heading Maintenance.



# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Stop switch

Use the stop switch to switch off the engine.

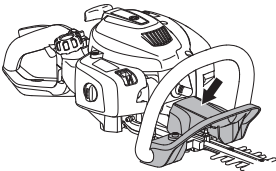


Start the engine and make sure the engine stops when you move the stop switch to the stop setting. The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.

## Hand guard



The hand guard prevents hands from coming into contact with the moving blades, for example, if the operator loses grip on the front handle.



Check that the hand guard is fitted correctly.

Check that the hand guard is undamaged.

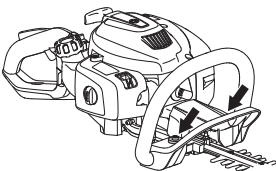
## Vibration damping system



Your machine is equipped with a vibration damping system that is designed to reduce vibration and make operation easier.

The machine's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the engine unit/cutting equipment and the machine's handle unit.

The engine body, including the blades, is suspended on the handlebar using four rubber bushings.

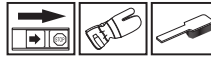


Regularly check the vibration damping units for cracks or deformation. Check that the vibration damping element is undamaged and securely attached.



**WARNING! Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.**

## Muffler



The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user. A muffler fitted with a catalytic converter is also designed to reduce harmful exhaust gases.



In countries that have a warm and dry climate there is a significant risk of fire. We therefore fit certain mufflers with a spark arrestor screen. Check whether the muffler on your machine is fitted with this kind of screen.



For mufflers it is very important that you follow the instructions on checking, maintaining and servicing your machine.

Never use a machine that has a faulty muffler.



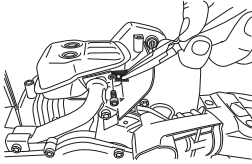
Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.





# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

If the muffler on your machine is fitted with a spark arrestor screen this must be cleaned regularly. A blocked screen will cause the engine to overheat and may lead to serious damage.



**WARNING!** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!



**WARNING!** The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.

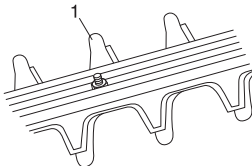


**WARNING!** Bear in mind that: The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

## Blade and blade guard



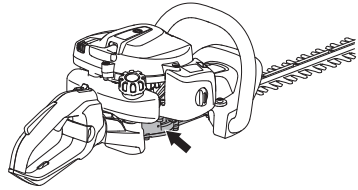
The outer part of the blades (1) are shaped as blade guards. The blade guard is intended to protect against any part of the body coming into contact with the blades.



Check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace the cutting unit if it is bent or damaged.

## Gear

The gear housing gets hot when the machine has been in use. To avoid burning yourself do not touch the gear housing.



# FUEL HANDLING

## Fuel safety

Never start the machine:

- 1 If you have spilled fuel on it. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- 2 If you have spilled fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- 3 If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

## Transport and storage

- Allow the hedge trimmer to cool down after use before putting it away for storage.
- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local gas station to find out where to dispose of excess fuel.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the machine is being transported or in storage.
- Secure the machine during transport.



**WARNING! Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.**

## Fuel

**CAUTION!** The machine is equipped with a two-stroke engine and must always be run using a mixture of gasoline and two-stroke engine oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.



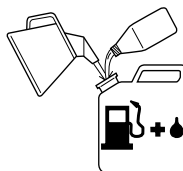
**WARNING! Fuel and fuel fumes are highly inflammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.**

## Gasoline



**CAUTION!** Always use a quality gasoline/oil mixture with an octane rating of at least 87 octane ((RON+MON)/2). If your machine is equipped with a catalytic converter (see chapter on Technical data) always use a good quality unleaded gasoline/oil mixture. Leaded gasoline will destroy the catalytic converter.

Use low-emission gasoline, also known as alkylate gasoline, if it is available.



**This engine is certified to operate on unleaded gasoline.**

- The lowest recommended octane grade is 87 ((RON+MON)/2). If you run the engine on a lower octane grade than 87 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature and increased bearing load, which can result in serious engine damage.
- When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

## Two-stroke oil

- For best results and performance use JONSERED two-stroke engine oil, which is specially formulated for our air-cooled two stroke-engines.
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines, sometimes referred to as outboard oil (rated TCW).
- Never use oil intended for four-stroke engines.
- Mixing ratio  
1:50 (2%) with JONSERED two-stroke oil.

| Gasoline, litre | Two-stroke oil, litre |
|-----------------|-----------------------|
|                 | 2% (1:50)             |
| 5               | 0,10                  |
| 10              | 0,20                  |
| 15              | 0,6/0,30              |
| 20              | 0,40                  |
| US gallon       | US fl. oz.            |
| 1               | 2 1/2                 |
| 2 1/2           | 6 1/2                 |
| 5               | 12 7/8                |

# FUEL HANDLING

## Mixing

- Always mix the gasoline and oil in a clean container intended for fuel.
- Always start by filling half the amount of the gasoline to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of gasoline.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.



- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.



**WARNING!** The catalytic converter muffler gets very hot during and after use. This also applies during idling. Be aware of the fire hazard, especially when working near flammable substances and/or vapours.

## Fueling



**WARNING!** Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:

**Do not smoke or place hot objects near fuel.**

**Always shut off the engine before refuelling.**

**Refuel in a well ventilated area. Never fuel the machine indoors.**

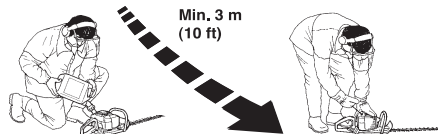
**Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.**

**When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.**

**Tighten the fuel cap carefully after refuelling.**

**Always move the machine away from the refuelling area and source before starting.**

- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.



# STARTING AND STOPPING

## Check before starting



- Inspect the working area. Remove any objects that could be thrown out.
- Check the cutting attachment. Never use blades that are dull, cracked or damaged.
- Check that the machine is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.
- Make sure the gear housing is lubricated correctly. See instructions under the heading Gear housing.
- Check that the cutting attachment always stops when the engine is idling.
- Only use the machine for the purpose it was intended for.
- Make sure that the handle and safety features are in good working order. Never use a machine that lacks a part or has been modified outside its specifications.
- All covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.

## Starting and stopping



**WARNING!** The complete gear housing must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch may loosen and cause personal injury.

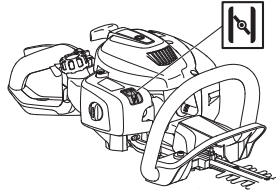
Always move the machine about 3 metres from the refuelling position before starting. Place the machine on a firm surface. Remember that the blades may start to move when the engine is started. Make sure the blades cannot come into contact with any object. Make sure that no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 metres.

## Cold engine

### (1) Choke control



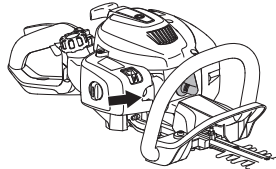
Set the choke control in the choke position.



### (2) Primer bulb:



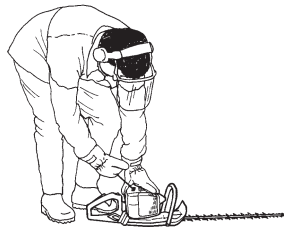
Press the air purge diaphragm repeatedly until fuel begins to fill the diaphragm (about 6 times). The diaphragm need not be completely filled.



### (3) Starting



Hold the body of the machine on the ground using your left hand (CAUTION! Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never wrap the starter cord around your hand**



# STARTING AND STOPPING

(4, 5)



Push the choke control back to its original position as soon as the engine fires, and continue trying to start until the engine starts.

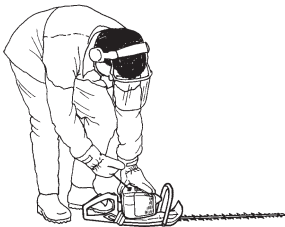
**CAUTION!** When the choke control is pushed back to its original position, the engine runs at a heightened speed, the so called start throttle position, and the blades then move. Start throttle position is released by throttling using the throttle lever.

**CAUTION!** Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.

## Warm engine

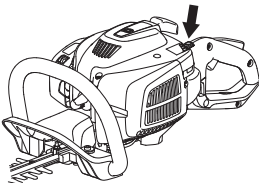


Hold the body of the machine on the ground using your left hand (**CAUTION!** Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never wrap the starter cord around your hand**



## Stopping

The engine is switched off by moving the stop switch to the stop position.



### **CAUTION!**

The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.

# WORKING TECHNIQUES

## General working instructions

### IMPORTANT!

This section takes up the basic safety precautions for working with a hedge trimmer.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.

Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.



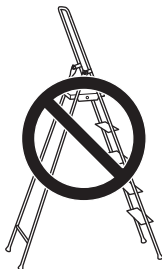
**WARNING! The machine can cause serious personal injury. Read the safety instructions carefully. Learn how to use the machine.**



**WARNING! Cutting tool. Do not touch the tool without first switching off the engine.**

## Safety instructions regarding the surroundings

- Never allow children to use the machine.
- Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming into contact with the cutting equipment.
- Ensure that no-one comes closer than 15 m while you are working.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.

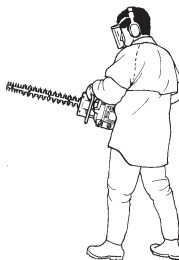


- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## Safety instructions while working



- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running.
- Always use both hands to hold the machine. Hold the machine in front of your body.



- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the engine is running.

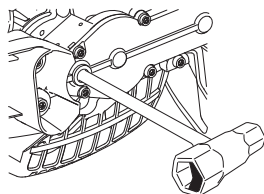


- When the engine is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Do not cut too close to the ground. Stones and other objects can be thrown out.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables, insects and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the HT lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.
- If anything jams in the blades while you are working, switch off the engine and wait until it has stopped completely before cleaning the blades. Disconnect the HT lead from the spark plug.

If the blades get stuck, they can be loosened by sticking the combination spanner into the gear housing. Remove the lubricant plug and stick the

## WORKING TECHNIQUES

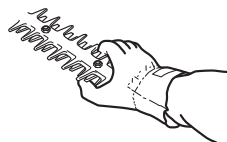
combination spanner into the gearing and turn it back and forth.



### Safety instructions after completing work



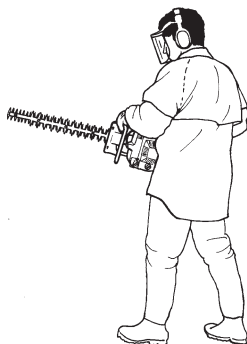
- The transport guard should always be fitted to the cutting attachment when the machine is not in use.
- Make sure the cutting attachment has stopped before cleaning, carrying out repairs or an inspection. Disconnect the HT lead from the spark plug.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. This is extremely sharp and can easily cause cuts.



- Store the machine out of reach of children.
- Use only original spare parts for repairs.

### Basic working techniques

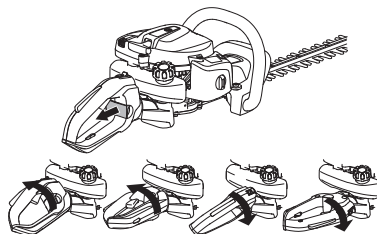
- Work with a swinging action from the bottom upwards when trimming sides.
- Adjust the throttle setting to suit the load.
- When trimming a hedge the engine should always face away from the hedge.
- Hold the machine as close to your body as possible to get the best balance.



- Make sure that the tip does not touch the ground.
- Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.

### HT2223T

The hedge trimmer's rear handle can be set in five positions by pulling out the catch. See figure. When the handle is adjusted, the hedge trimmer must be idling or not running.



- While working the handle should always be facing upwards irrespective of how the hedge trimmer is directed.

# MAINTENANCE

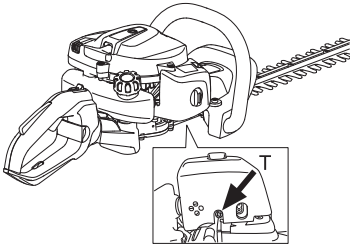
## Carburetor

### Adjustment of the idle speed

Before any adjustments are made, make sure that the air filter is clean and the air filter cover is fitted. Make sure the start throttle position is disengaged.

Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T, if adjustment is necessary. First turn the idle adjustment screw T clockwise until the blades start to move. Then turn the idle adjustment screw T anticlockwise until the blades stop. The idle speed is correctly adjusted when the engine runs smoothly in every position. There should also be a clear margin to the speed at which the blades start to move.

**Rec. idle speed:** See the Technical data section.



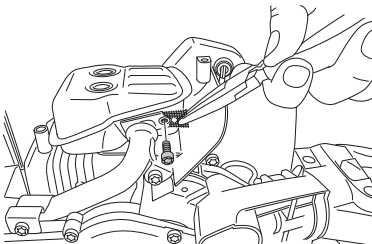
**WARNING!** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, contact your dealer/service workshop. Do not use the machine until it has been correctly adjusted or repaired.

## Muffler



**CAUTION!** Some mufflers are fitted with a catalytic converter. See chapter on Technical data to see whether your machine is fitted with a catalytic converter.

The muffler is designed to reduce the noise level and to direct the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks, which may cause fire if directed against dry and combustible material.



Some mufflers are equipped with a special spark arrester screen. If your machine has this type of muffler, you should clean the screen at least once a week. This is best done with a wire brush.

On mufflers without a catalytic converter the screen should be cleaned weekly, or replaced if necessary. On mufflers fitted with a catalytic converter the screen should be checked, and if necessary cleaned, monthly. **If the screen is damaged it should be replaced.** If the mesh is frequently blocked, this can be a sign that the carburetor is incorrectly adjusted or that too much oil has been mixed with the petrol.

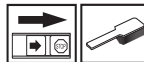
On mufflers fitted with a catalytic converter, the mesh must be checked, and if necessary cleaned, monthly. **If the mesh is damaged it must be replaced.** If the screen is frequently blocked, this can be a sign that the performance of the catalytic converter is impaired. Contact your dealer to inspect the muffler. A blocked screen will cause the machine to overheat and result in damage to the cylinder and piston.

**CAUTION!** Never use a machine with a defective muffler.

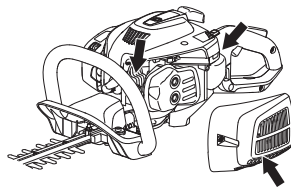


**WARNING!** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!

## Cooling system



To keep the working temperature as low as possible the machine is equipped with a cooling system.



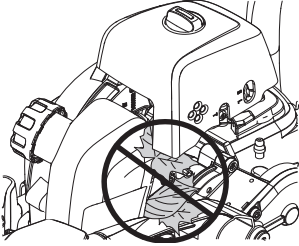
The cooling system consists of:

- 1 Cooling fins on the cylinder.
- 2 Cylinder cover (directs cold air over the cylinder).



# MAINTENANCE

## 3 Air intake through the crankcase (inside the tank).



Clean the cooling system with a brush once a week, more often in demanding conditions. A dirty or blocked cooling system results in the machine overheating which causes damage to the piston and cylinder.

## Spark plug

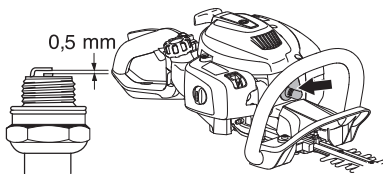


The spark plug condition is influenced by:

- Incorrect carburetor adjustment.
- An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).
- A dirty air filter.

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in operating problems and starting difficulties.

If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action. If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0.020 inch (0,5 mm). The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.

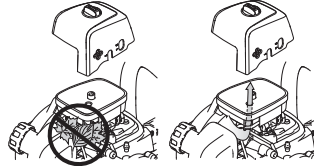


**CAUTION!** Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.

## Air filter



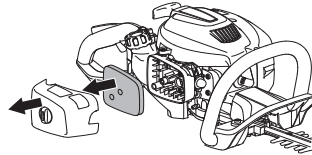
Make sure that the cooling system air intake is free of leaves and debris.



The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburettor malfunctions
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts
- Excessive fuel consumption.

Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty.



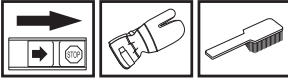
## Cleaning the air filter

Remove the air filter cover and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Allow the filter to dry and then oil it in according to the instructions.

An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. **A damaged air filter must always be replaced.**

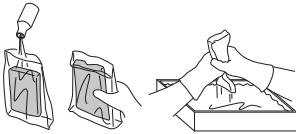
# MAINTENANCE

## Oiling the air filter



Always use special filter oil. Filter oil contains a solvent to make it spread evenly through the filter. You should therefore avoid skin contact.

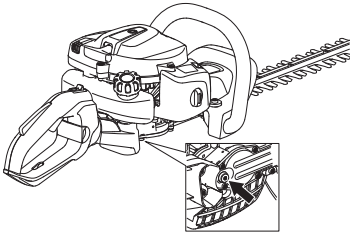
Put the filter in a plastic bag and pour the filter oil over it. Knead the plastic bag to distribute the oil. Squeeze the excess oil out of the filter inside the plastic bag and pour off the excess before fitting the filter to the machine. Never use common engine oil. This would drain through the filter quite quickly and collect in the bottom.



## Gear



There is a plug for filling lubricant on the gear housing. Use the grease tube to fill with grease and repeat every 25 hours. Use Jonsered's special grease.

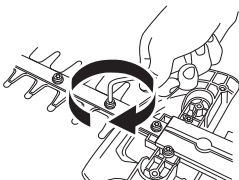


**CAUTION!** The gear housing must not be filled completely with grease. The grease expands as the machine heats up during operation. If the gear housing was completely filled with grease it could damage the seals and lead to leakage of grease.

The grease in the bevel gear does not normally need to be changed except if repairs are carried out.

## Cutting unit

Check that the cutting units' screws are fitted correctly. Tighten them with a tightening torque of 7-10 Nm.



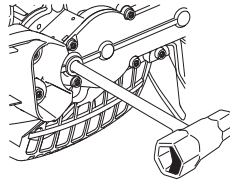
## Cleaning and lubrication



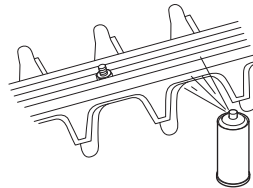
Clean any resin and plant residue from the blades using cleaning agent 531 00 80-04 (SMÖRJA) before and after using the machine.

Check that the blade edges are not damaged or deformed. File away any burrs.

Check that the blades move freely. Remove the lubrication plug in the gear housing and stick in the combination spanner and turn back and forth.



Lubricate the blade bars with special grease, part no. 531 00 80-05 (SMÖRJA EXTRA) before long periods of storage.



**IMPORTANT!** Use only JONSERED replacement parts. Use of other brands of replacement parts can cause damage to your unit or injury to the operator or others. Your warranty does not cover damage or liability caused by the use of accessories and/or attachments not specifically recommended by JONSERED.

# MAINTENANCE

## Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance that must be performed on the machine. Most of the items are described in the Maintenance section. The user must only carry out the maintenance and service work described in this manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

| Maintenance   | Before use:                         | After 40 hours in use | After 100 hours in use |
|---|-------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| Clean the outside of the machine. Make sure that the cooling system air intake is free of leaves and debris.  | After each time the machine is used |                       |                        |
| Make sure the throttle trigger lock and the throttle function correctly from a safety point of view.  | X                                   |                       |                        |
| In order to reduce the risk of fire, dirt, leaves and surplus lubricant, etc must be cleaned from the muffler, exhaust pipe and engine.   | X                                   |                       |                        |
| Check that the stop switch works correctly.   | X                                   |                       |                        |
| Check that the blades do not move when the engine is idling.  | X                                   |                       |                        |
| Check that the blades are undamaged and show no signs of cracking or other damage. Replace the blades if necessary.   | X                                   |                       |                        |
| Check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace the blade guard if it is bent or damaged.   | X                                   |                       |                        |
| Replace the cutting unit if it is bent or damaged.  | X                                   |                       |                        |
| Check that the hand guard is not damaged. Replace the guard if damaged.   | X                                   |                       |                        |
| Check that nuts and screws are tight.   | X                                   |                       |                        |
| Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.   | X                                   |                       |                        |
| Clean the air filter and oil it in.<br>Clean more often if conditions are exceptionally dusty.  |                                     | (25 tim).             |                        |
| Check the starter and starter cord.   |                                     | X                     |                        |
| Check that the vibration damping elements are not damaged.  |                                     | X                     |                        |
| Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0.5 mm (.020"), or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor. |                                     | X                     |                        |
| Clean the machine's cooling system.   |                                     | X                     |                        |
| Clean the outside of the carburettor and the space around it.   |                                     | X                     |                        |
| Fill the gear housing with grease. This should be carried out approximately every 25 working hours.   |                                     | X                     |                        |
| Check that the screws that hold the blades together are correctly tightened.  |                                     | X                     |                        |
| Check and clean the spark arrestor screen on the muffler (only applies to mufflers fitted with a catalytic converter).  |                                     | X                     |                        |
| Clean the fuel tank.  |                                     |                       | X                      |
| Check the fuel filter from contamination and the fuel hose from cracks or other defects. Replace if necessary.  |                                     |                       | X                      |
| Check all cables and connections.   |                                     |                       | X                      |
| Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary by an authorized service workshop.  |                                     |                       | X                      |
| Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.  |                                     |                       | X                      |

---

# TECHNICAL DATA

---

## Technical data

| Technical data   | HT2218       | HT2223T      |
|--|--------------|--------------|
| <b>Motor</b>   |              |              |
| Cylinder displacement, cu.in/cm <sup>3</sup>   | 1,32/21,7    | 1,32/21,7    |
| Cylinder bore, inch/mm   | 1,26/32      | 1,26/32      |
| Stroke, inch/mm  | 1,06/27      | 1,06/27      |
| Idle speed, rpm  | 2800         | 2800         |
| Recommended max. speed, rpm  | 9000         | 9000         |
| Max. engine output, acc. to ISO 8893, kW/ rpm  | 0,6/7800     | 0,6/7800     |
| Catalytic converter muffler  | Yes          | Yes          |
| Speed-regulated ignition system  | Yes          | Yes          |
| Emissions Durability Period according to California Air Resources Board, h.                                  | 50           | 50           |
| <b>Ignition system</b>   |              |              |
| Spark plug   | NGK CMR6A    | NGK CMR6A    |
| Electrode gap, inch/mm   | 0.02/0,5     | 0.02/0,5     |
| <b>Fuel and lubrication system</b>   |              |              |
| Fuel tank capacity, US pint/litre  | 0,6/0,3      | 0,6/0,3      |
| <b>Weight</b>  |              |              |
| Weight without fuel, Lbs/kg  | 10.4/4,7     | 10,8/4,9     |
| <b>Sound levels</b>  |              |              |
| (see note 2)   |              |              |
| Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 10517, dB(A):            | 5,7/94       | 93           |
| <b>Vibration levels</b>  |              |              |
| (see note 3)   |              |              |
| Equivalent vibration levels ( $a_{hv,eq}$ ) at handles, measured according to EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup> |              |              |
| Front/rear handles:  | 4,4/5        | 3,7/3,9      |
| <b>Blades</b>  |              |              |
| Type   | Double sided | Double sided |
| Length, mm   | 450          | 590          |
| Blade speed, cuts/min  | 4050         | 4050         |

Note 1: Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

Note 2: Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.

# Warranty

## U.S FEDERAL, CALIFORNIA AND CANADA EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT

Note: This Annex is intended primarily for the consumer or occasional user.

**IMPORTANT:** This product is compliant with U.S. EPA Phase 3 regulations for exhaust and evaporative emissions. To ensure EPA Phase 3 compliance, we recommend using only genuine Husqvarna brand replacement parts. Use of non-compliant replacement parts is a violation of federal law.

### YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The EPA (U.S. Environmental Protection Agency), CARB (California Air Resources Board), Environment Canada and Husqvarna Forest & Garden are pleased to explain the exhaust and evaporative emissions control system's warranty on your 2019-2020\* small off-road engine. In California, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet State's stringent anti-smog standards. Husqvarna Forest & Garden must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine or equipment leading to the failure of the emissions control system. Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel-injection system, the ignition system, catalytic converter, fuel tanks, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel caps, valves, canisters, filters, clamps and other associated components. Also included may be hoses, belts, connectors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, Husqvarna Forest & Garden will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

### MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE

The exhaust and evaporative emissions control system on your small off-road engine is warranted for two years. If any emissions-related part on your small off-road engine is defective, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden.

### OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your operator's manual. Husqvarna Forest & Garden recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Husqvarna Forest & Garden cannot deny warranty solely for the lack of receipts or your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.
- As the small off-road engine owner, you should however be aware that Husqvarna Forest & Garden may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.
- You are responsible for presenting your small off-road engine to a Husqvarna Forest & Garden distribution center or service center as soon as the problem exists. The warranty repairs shall be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@Husqvarnagroup.com](mailto:emissions@Husqvarnagroup.com).

### WARRANTY COMMENCEMENT DATE

The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

### LENGTH OF COVERAGE

Husqvarna Forest & Garden warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA and CARB, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

### WHAT IS COVERED

#### REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS:

Repair or replacement of any warranted part under the warranty must be performed at no charge to the owner at a warranty station. Warranty services or repairs will be provided at all Husqvarna Forest & Garden distribution centers that are franchised to service the subject engines. Throughout the emissions warranty period of two years, Husqvarna Forest & Garden must maintain a supply of warranted parts sufficient to meet the expected demand for such parts.

#### WARRANTY PERIOD:

Any warranted part that is scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under warranty is warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted part that is not scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for two years. If any such part fails during the period of warranty coverage, it will be repaired and replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under the warranty is warranted for the remaining warranty period. Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the maintenance schedule will be warranted for a period of two years. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" will not reduce the period of warranty coverage. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period.

**DIAGNOSIS:**

The owner must not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a warranty station.

**CONSEQUENTIAL DAMAGES:**

Husqvarna Forest & Garden is liable for damages to other engine components proximately caused by a failure under warranty of any warranted part.

**EMISSION WARRANTY PARTS LIST**

1. Carburetor and internal parts.
2. Intake pipe, airfilter holder and carburetor bolts.
3. Airfilter and fuelfilter covered up to maintenance schedule.
4. Spark Plug, covered up to maintenance schedule.
5. Ignition Module.
6. Fuel tank, fuel line (for liquid fuel and vapor hoses), and fuel cap.

**WHAT IS NOT COVERED**

All failures caused by abuse, neglect or improper maintenance are not covered.

**ADD -ON OR MODIFIED PARTS:**

Add-on or modified parts that are not exempted by CARB or EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Husqvarna Forest & Garden will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or call Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@Husqvarnagroup.com](mailto:emissions@Husqvarnagroup.com).

**WHERE TO GET WARRANTY SERVICE**

Warranty services or repairs are provided through all Husqvarna Forest & Garden authorized servicing dealers.

**MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS**

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

**MAINTENANCE STATEMENT**

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the operator's manual.

\*Current and following model year will be updated annually in the warranty statement provided to the consumer. For example, in 2012 model year, 2012-2013 will be specified.

# EXPLICATION DES SYMBOLES

## Symboles

**AVERTISSEMENT!** Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.



Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Toujours utiliser:

- Protecteurs d'oreilles homologués
- Des protège-yeux homologués



Toujours porter des gants de protection homologués.



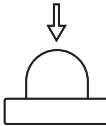
Utiliser des bottes ou chaussures anti-dérapantes et stables.



**Allumage; starter:** Tirer la commande de starter.



Pompe à carburant

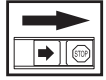


Instruction de démarrage Voir les instructions au chapitre Démarrage et arrêt.

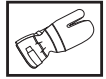


**Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.**

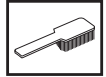
Arrêter le moteur en déplaçant l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt. **REMARQUE!** L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.



Toujours porter des gants de protection homologués.



Un nettoyage régulier est indispensable.



Examen visuel.



Porter des lunettes protectrices ou une visière.



## **! ATTENTION!**

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

# SOMMAIRE

## Sommaire

### EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles ..... 23

### SOMMAIRE

Sommaire ..... 24

Contrôler les points suivants avant la mise en marche: ..... 24

### INTRODUCTION

Cher client, ..... 25

### QUELS SONT LES COMPOSANTS?

Quels sont les composants? ..... 26

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Important! ..... 27

Équipement de protection personnelle ..... 27

Équipement de sécurité de la machine ..... 28

### MANIPULATION DU CARBURANT

Sécurité carburant ..... 31

Carburant ..... 31

Remplissage de carburant ..... 32

### DÉMARRAGE ET ARRÊT

Contrôles avant la mise en marche ..... 33

Démarrage et arrêt ..... 33

### TECHNIQUES DE TRAVAIL

Méthodes de travail ..... 35

### ENTRETIEN

Carburateur ..... 37

Silencieux ..... 37

Système de refroidissement ..... 38

Bougie ..... 38

Filtre à air ..... 38

Engrenage ..... 39

Unité de coupe ..... 39

Nettoyage et graissage ..... 39

Schéma d'entretien ..... 40

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques ..... 41

### Garantie

DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN, DE LA CALIFORNIE ET DU CANADA ..... 42

## Contrôler les points suivants avant la mise en marche:

Lire attentivement le manuel d'utilisation.



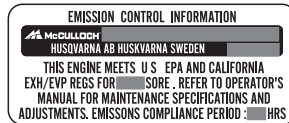
**AVERTISSEMENT!** Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés.



**AVERTISSEMENT!** Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.



**AVERTISSEMENT!** Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.



La période de conformité des émissions à laquelle il est fait référence sur l'étiquette de conformité des émissions indique le nombre d'heures de fonctionnement pour lesquelles il a été établi que le moteur répond aux exigences fédérales en matière d'émissions.

Pour joindre l'assistance clients, composez le : **1-800-487-5951**

Contactez-nous via notre site Internet : **[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)**



---

# INTRODUCTION

---

## **Cher client,**

Félicitations pour ce choix d'un produit Jonsered.

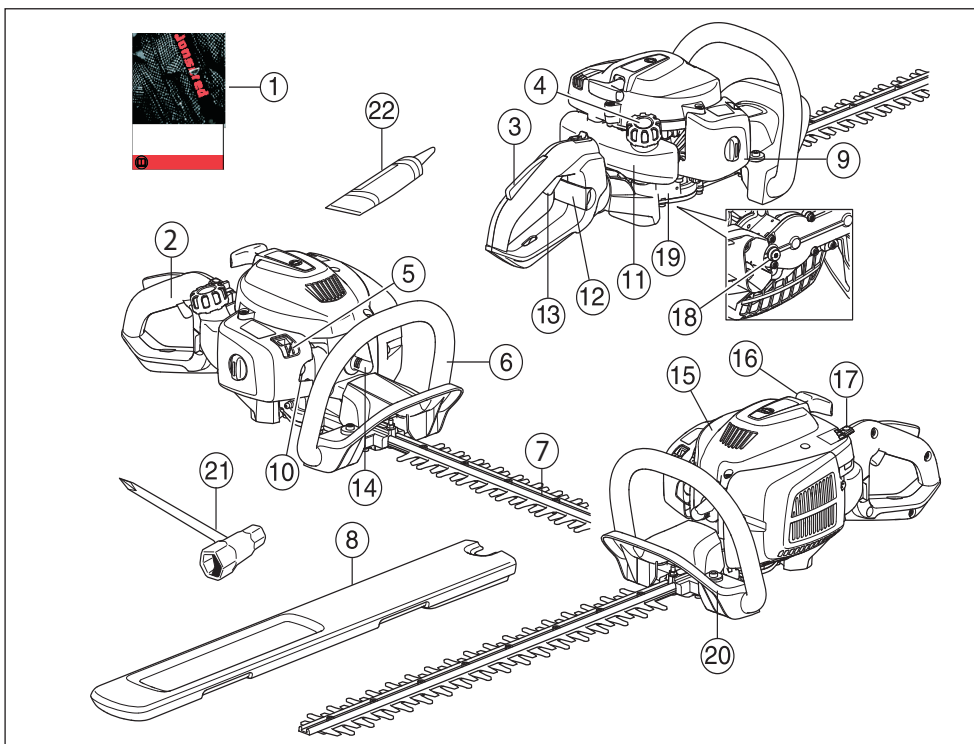
Nous sommes persuadés que vous apprécierez la qualité et les performances de nos produits pendant de longues années. L'achat d'un de nos produits vous garantit une assistance professionnelle au niveau du service et des réparations en cas de besoin. Si la machine n'a pas été achetée chez un de nos revendeurs autorisés, demandez à un revendeur l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. N'oubliez pas que ce manuel d'utilisation est important. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien, etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Bonne chance avec votre nouveau produit Jonsered!

Jonsered travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

## QUELS SONT LES COMPOSANTS?



### Quels sont les composants?

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1  | Manuel d'utilisation                       | 12 | Verrou pour la poignée HT2223T                  |
| 2  | Poignée                                    | 13 | Commande de l'accélération                      |
| 3  | Verrou d'accélérateur                      | 14 | Chapeau de bougie et bougie                     |
| 4  | Bouchon du réservoir de carburant          | 15 | Capot de cylindre                               |
| 5  | Commande de starter                        | 16 | Poignée de lanceur                              |
| 6  | Poignée avant                              | 17 | Bouton d'arrêt                                  |
| 7  | Lame et protège-lame                       | 18 | Bouchon de remplissage en lubrifiant, engrenage |
| 8  | Dispositif de protection pour le transport | 19 | Engrenage                                       |
| 9  | Capot de filtre à air                      | 20 | Protège-main                                    |
| 10 | Pompe à carburant                          | 21 | Clé universelle                                 |
| 11 | Réservoir d'essence                        | 22 | Tube de lubrifiant                              |

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## Important!

### IMPORTANT!

La machine est uniquement destinée à la taille des branches et des rameaux.

Ne jamais utiliser une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.

Éviter d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Ne jamais utiliser la machine dans des conditions climatiques extrêmes telles que la froid intense ou climat très chaud et/ou humide.

Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquer les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation.

Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Maintenance.

Tous les carters et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage. Vérifier que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT! Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.**



**AVERTISSEMENT! Faire tourner un moteur dans un local fermé ou mal aéré peut causer la mort par asphyxie ou empoisonnement au monoxyde de carbone.**



**AVERTISSEMENT! Ne jamais laisser des enfants utiliser la machine ou se tenir à proximité. La machine est équipée d'un interrupteur d'arrêt à détente et peut être démarrée par une activation à faible vitesse et de faible puissance de la poignée de démarrage ; dans certaines circonstances, de jeunes enfants peuvent produire la force nécessaire au démarrage de la machine. Ceci peut entraîner un risque de blessures personnelles. Retirer donc le chapeau de bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.**



**AVERTISSEMENT! Des couteaux en mauvais état augmentent le risque d'accident.**

## Équipement de protection personnelle

### IMPORTANT!

Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



**AVERTISSEMENT! Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les sitôt le moteur arrêté.**

### PROTÈGE-OREILLES

Porter des protège-oreilles ayant un effet atténuateur suffisant.



# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## PROTÈGE-YEUX

Toujours porter des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).



## GANTS

Au besoin, utiliser des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.



## BOTTES

Utiliser des bottes ou chaussures anti-dérapantes et stables.



## HABITS

Porter des vêtements fabriqués dans un matériau résistant à la déchirure, éviter les vêtements excessivement amples qui risqueraient de se prendre dans les broussailles et les branches. Toujours utiliser des pantalons longs et robustes. Ne pas porter de bijoux, de shorts ou de sandales, et ne pas marcher pieds-nus. Veiller à ce que les cheveux ne tombent pas sur les épaules.

## PREMIERS SECOURS

Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.



## Équipement de sécurité de la machine

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état. Voir au chapitre Quels sont les composants? pour trouver leur emplacement sur la machine.

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

### IMPORTANT!

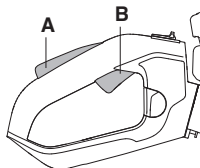
L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, s'adresser à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, s'adresser à l'atelier spécialisé le plus proche.



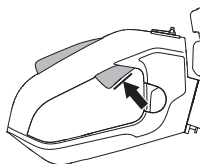
**AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôler et entretenir les équipements de sécurité de la machine conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.**

## Blocage de l'accélération

Le blocage de l'accélération a pour but d'empêcher toute accélération involontaire. Une fois le cliquet (A) enfoncé dans la poignée (= en tenant celle-ci), la commande de l'accélération (B) se trouve libérée. Quand la poignée est relâchée, la commande de l'accélération et le cliquet reviennent en position initiale. Ce retour en position initiale s'effectue grâce à deux ressorts de rappel indépendants. Cette position signifie que la commande d'accélération est alors automatiquement bloquée sur le ralenti.

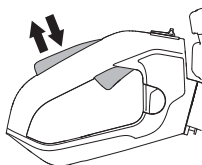


Vérifier d'abord que la commande de l'accélération est bloquée en position de ralenti quand le blocage de l'accélération est en position initiale.



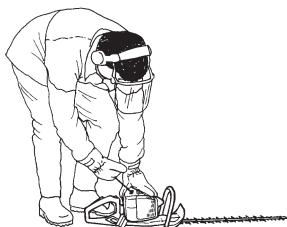
# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Appuyer sur le blocage de l'accélération et vérifier qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché.



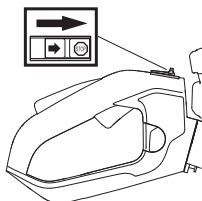
Vérifier que le blocage de l'accélération, la commande d'accélération et leurs ressorts de rappel fonctionnent correctement.

Voir les instructions au chapitre Démarrage. Démarrer le taille-haie et passer au plein régime. Relâcher la gâchette d'accélération et contrôler que les couteaux s'arrêtent et demeurent immobiles. Si les couteaux tournent lorsque la gâchette d'accélération est sur la position de ralenti, le ralenti du carburateur doit être réglé. Voir les instructions au chapitre Entretien.



## Bouton d'arrêt

Le bouton d'arrêt est utilisé pour arrêter le moteur.

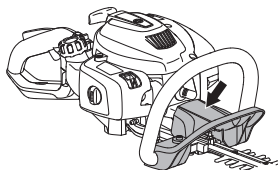


Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête lorsque le bouton d'arrêt est amené en position d'arrêt. L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

## Protège-main



Cette protection empêche la main d'entrer en contact avec les couteaux activés, au cas où, par ex., l'utilisateur lâcherait accidentellement la poignée avant.



S'assurer que le protège-main est solidement monté.

S'assurer que le protège-main est entier.

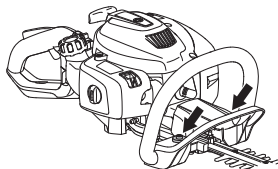
## Système anti-vibrations



La machine est équipée d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible.

Le système anti-vibrations réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.

Le corps moteur, y compris les lames, est suspendu au guidon par quatre bagues en caoutchouc.



Vérifier régulièrement l'état des éléments afin de détecter fissures et déformations. Vérifier que les éléments anti-vibrations sont entiers et solidement fixés.



**AVERTISSEMENT!** Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consulter un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

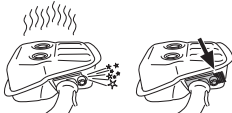
## Silencieux



Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et détourner les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Le silencieux équipé d'un pot catalytique est aussi conçu pour réduire la teneur des gaz d'échappement en substances toxiques.



Le risque d'incendie est important dans les pays au climat chaud et sec. C'est pourquoi nous avons équipé certains silencieux de grilles antifeu. Vérifier si le silencieux de la machine est muni d'un tel dispositif.



En ce qui concerne le silencieux, il importe de bien suivre les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien.

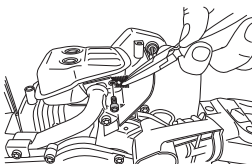
Ne jamais utiliser une machine dont le silencieux est défectueux.



Vérifier régulièrement la fixation du silencieux dans la machine.



Si le silencieux comporte une grille antifeu, la nettoyer régulièrement. Une grille colmatée résulte en un échauffement du moteur pouvant donner lieu à de graves avaries du moteur.



**AVERTISSEMENT!** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!



**AVERTISSEMENT!** L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérogènes. Éviter tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

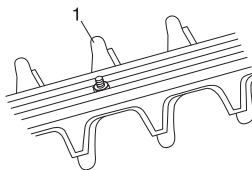


**AVERTISSEMENT!** N'oubliez pas que: Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables!

## Lame et protège-lame



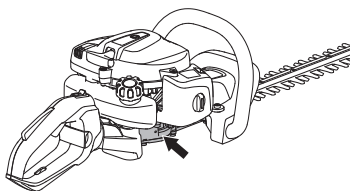
La partie extérieure des lames (1) prend la forme de protège-lames. Le protège-lame est destiné à empêcher tout contact entre une partie du corps de l'utilisateur et les lames.



Contrôler le protège-couteau afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Remplacer l'unité de coupe si elle est courbée ou endommagée.

## Engrenage

Après l'utilisation de la machine, l'engrenage est chaud. Ne pas toucher l'engrenage afin d'éviter les brûlures.



# MANIPULATION DU CARBURANT

## Sécurité carburant

Ne jamais démarrer la machine:

- 1 Si du carburant a été renversé. Essuyer soigneusement toute trace et laisser les restes d'essence s'évaporer.
- 2 Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
- 3 S'il y a fuite de carburant. Vérifier régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.

## Transport et rangement

- Après utilisation, laissez la taille-haie refroidir avant de le ranger.
- Transporter et ranger la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.
- Lors des remisages de la machine, vider le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.
- Avant de remettre la machine pour une période prolongée, veiller à ce qu'elle soit bien nettoyée et que toutes les mesures d'entretien aient été effectuées.
- Lors du stockage et du transport de la machine, toujours utiliser la protection de transport de l'équipement de coupe.
- Sécurisez la machine pendant le transport.



**AVERTISSEMENT!** Manipuler le carburant avec précaution. Penser aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.

## Carburant

**REMARQUE!** La machine est équipée d'un moteur deux temps et doit toujours être alimentée avec un mélange d'essence et d'huile deux temps. Afin d'obtenir un mélange approprié, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, la moindre erreur peut sérieusement affecter le rapport du mélange.



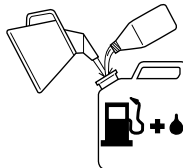
**AVERTISSEMENT!** Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent causer des blessures graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'observer la plus grande prudence lors de la manipulation du carburant et de veiller à disposer d'une bonne aération.

## Essence



**REMARQUE!** Utilisez toujours un mélange essence/huile d'indice d'octane égal à au moins 90 (RON). Si la machine est équipée d'un pot catalytique (voir Caractéristiques techniques), utilisez toujours un mélange essence sans plomb/huile de bonne qualité. Une essence au plomb détruirait le pot catalytique.

Choisissez de l'essence écologique (alkylat) si vous pouvez vous en procurer.



**Ce moteur est homologué pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.**

- L'indice d'octane le plus bas recommandé est de 87 ((RON+MON)/2). Si le moteur utilise une essence d'un indice d'octane inférieur à 87, des cognements risquent de se produire. Ceci résulte en une augmentation de la température du moteur et une charge élevée au niveau des paliers pouvant causer de graves avaries moteur.
- Si on travaille en permanence à des régimes élevés, il est conseillé d'utiliser un carburant d'un indice d'octane supérieur.

## Huile deux temps

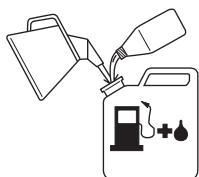
- Pour obtenir un fonctionnement et des résultats optimaux, utiliser une huile moteur deux temps JONSERED fabriquée spécialement pour nos moteurs deux temps à refroidissement à air.
- Ne jamais utiliser d'huile deux temps pour moteurs hors-bord refroidis par eau, appelée huile outboard (désignation TCW).
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.
- Rapport de mélange  
1:50 (2%) avec huile deux temps JONSERED.

# MANIPULATION DU CARBURANT

| Essence, litres | Huile deux temps, litres |
|-----------------|--------------------------|
|                 | 2% (1:50)                |
| 5               | 0,10                     |
| 10              | 0,20                     |
| 15              | 0,6/0,30                 |
| 20              | 0,40                     |
| US gallon       | US fl. oz.               |
| 1               | 2 1/2                    |
| 2 1/2           | 6 1/2                    |
| 5               | 12 7/8                   |

## Mélange

- Toujours effectuer le mélange dans un récipient propre et destiné à contenir de l'essence.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à mélanger. Verser ensuite la totalité de l'huile. Mélanger en secouant le récipient. Enfin, verser le reste de l'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange avant de faire le plein du réservoir de la machine.



- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant à l'avance.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger et nettoyer le réservoir.

**Ce moteur est homologué pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.**

## Remplissage de carburant



**AVERTISSEMENT!** Les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie:

**Ne jamais fumer ni placer d'objet chaud à proximité du carburant.**

**Ne jamais faire le plein, moteur en marche.**

**Procédez au remplissage dans un endroit bien aéré. Ne remplissez jamais la machine à l'intérieur.**

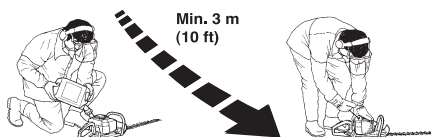
**Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein.**

**Ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.**

**Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage.**

**Éloignez toujours la machine de la zone et de la source du plein en carburant avant de la mettre en marche.**

- Nettoyer le pourtour du bouchon de réservoir. Les impuretés dans le réservoir causent des troubles de fonctionnement.
- Bien mélanger le carburant en agitant le récipient avant de remplir le réservoir.



**AVERTISSEMENT!** Le pot d'échappement à catalyseur est très chaud pendant et après le service. C'est également vrai pour le ralenti. Soyez attentif au risque d'incendie, surtout à proximité de produits inflammables et/ou en présence de gaz.



# DÉMARRAGE ET ARRÊT

## Contrôles avant la mise en marche



- Inspecter la zone de travail. Retirer tout objet susceptible d'être projeté.
- Vérifier l'équipement de coupe. Ne jamais utiliser des couteaux émoussés, craquelés ou abîmés.
- Vérifier que la machine est en parfait état d'utilisation. Contrôler que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.
- Contrôler que l'engrenage est correctement lubrifié. Voir les instructions au chapitre Engrenage.
- Contrôler que l'équipement de coupe s'arrête toujours au ralenti.
- Utiliser la machine uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée.
- Contrôler que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état. Ne jamais utiliser une machine dont une pièce est manquante ou ayant été modifiée contrairement aux spécifications.
- Tous les carters doivent être correctement montés et sans défaut avant le démarrage de la machine.

## Démarrage et arrêt



**AVERTISSEMENT!** Le carter complet doit être monté avant de démarrer la machine, sinon l'embrayage risque de lâcher et de provoquer des blessures personnelles.

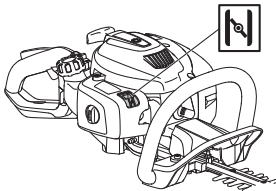
Toujours éloigner la machine d'une distance d'environ 3 mètres de l'entroit où le remplissage en carburant a été effectué avant de démarrer la machine. Placer la machine sur une surface solide. Ne pas oublier que les couteaux commencent à tourner dès que le moteur est mis en marche. S'assurer que les couteaux n'entrent en contact avec aucun objet. S'assurer qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail afin d'éliminer tout risque de blessures personnelles graves. Distance de sécurité: 15 mètres.

## Moteur froid

### (1) Commande de starter



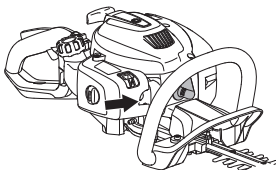
Tirer la commande de starter.



### (2) Pompe à carburant:



Appuyer sur la poche en caoutchouc de la pompe à carburant plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant commence à remplir la poche (env. 6 fois). Il n'est pas nécessaire de remplir la poche complètement.



### (3) Démarrage



Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (NOTA! Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**



# DÉMARRAGE ET ARRÊT

(4, 5)



Dès l'allumage du moteur, enfoncer le starter et continuer les essais de démarrage jusqu'au démarrage du moteur.

**REMARQUE!** Lorsque le starter est renvoyé en position initiale, le moteur tourne à une vitesse supérieure, en position dite de ralenti accéléré, et les lames commencent à bouger. La position de ralenti accéléré se relâche en accélérant à l'aide du levier d'accélération.

**REMARQUE!** Ne pas sortir complètement la corde du lanceur et ne pas lâcher la poignée avec la corde du lanceur complètement sortie. Cela pourrait endommager la machine.

## Moteur chaud

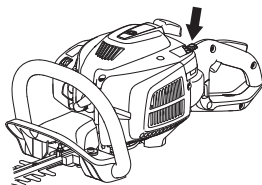


Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (NOTA! Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**



## Arrêt

Arrêter le moteur en déplaçant l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.



### REMARQUE!

L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

# TECHNIQUES DE TRAVAIL

## Méthodes de travail

### IMPORTANT!

Ce chapitre traite des consignes de sécurité de base lors du travail avec un taille-haie.

Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consulter un expert. S'adresser au revendeur ou à l'atelier de réparation.

Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.



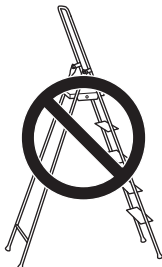
**AVERTISSEMENT!** La machine peut provoquer des blessures personnelles graves. Lire attentivement les consignes de sécurité. Apprendre à bien utiliser la machine.



**AVERTISSEMENT!** Outil coupant. Ne jamais toucher l'outil sans avoir préalablement arrêté le moteur.

## Consignes de sécurité pour l'entourage

- Ne jamais laisser un enfant utiliser la machine.
- S'assurer que la zone de travail est bien dégagée et qu'aucune personne et aucun animal ne risquent d'entrer en contact avec l'équipement de coupe.
- S'assurer qu'aucune personne ne s'approche à moins de 15 m pendant le travail.
- Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.

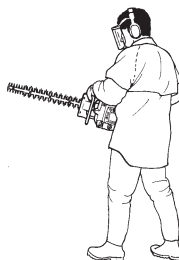


- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.

## Consignes de sécurité pendant le travail



- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Toujours tenir la machine des deux mains. Tenir la machine devant soi.



- Veiller à ce que ni les mains ni les pieds ne soient en contact avec l'équipement de coupe quand le moteur tourne.

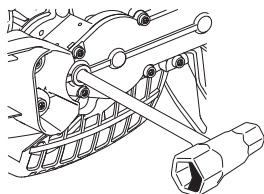


- Après l'arrêt du moteur, maintenir mains et pieds à l'écart de l'équipement de coupe jusqu'à l'arrêt total de celui-ci.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage.
- Ne pas couper trop près du sol. Des pierres ou tout autre objet sont susceptibles d'être projetés.
- Étudier attentivement l'objet à scier afin de détecter les obstacles éventuels tels que les lignes électriques, les insectes, les animaux, etc. ou les objets pouvant endommager l'équipement de coupe comme, par exemple, les objets en métal.
- Arrêter immédiatement la machine si elle bute sur un objet ou si des vibrations se produisent. Débrancher le câble de la bougie. Vérifier que la machine n'a subi aucun dommage. Réparer tout éventuel dommage.
- Si un objet se bloque dans les lames durant le travail, arrêter le moteur et attendre l'arrêt total du moteur avant de nettoyer les lames. Débrancher le câble d'allumage de la bougie.

Si les lames se coincent, il est possible de les relâcher en insérant la clé mixte dans le carter. Retirer le

## TECHNIQUES DE TRAVAIL

bouchon à lubrifiant, insérer la clé mixte dans le carter et la tourner dans un sens puis dans l'autre.



### Consignes de sécurité après le travail



- La protection pour le transport doit toujours être mise sur l'équipement de coupe quand la machine n'est pas utilisée.
- Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réparation ou d'inspection, s'assurer que l'équipement de coupe est arrêté. Débrancher le câble d'allumage de la bougie.
- Toujours utiliser des gants de protection robustes lors de la réparation de l'équipement de coupe. Il est très tranchant et peut facilement provoquer des coupures.

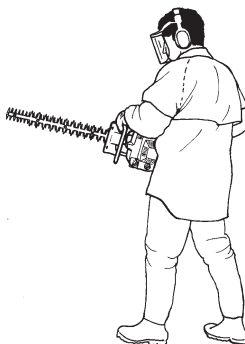


- Ranger la machine hors de portée des enfants.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine pour réparer la machine.

### Techniques de travail de base

- Travailler en effectuant des mouvements de balancier de bas en haut lors de la taille des côtés.
- Régler l'accélération en fonction de la charge.
- Lors de la taille d'une haie, le moteur doit toujours être maintenu éloigné de la haie.

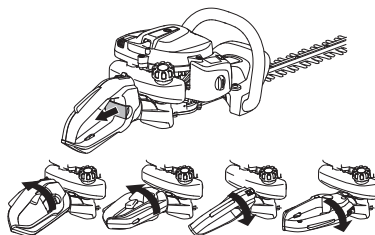
- Pour un meilleur équilibre, tenir la machine le plus près possible du corps.



- S'assurer que l'extrémité ne touche pas le sol.
- Ne jamais forcer, mais adopter un rythme de travail régulier, de sorte que toutes les branches puissent être coupées uniformément.

### HT2223T

La poignée arrière du taille-haie peut être mise sur cinq positions différentes en tirant sur le loquet. Voir figure. Le réglage de la poignée s'effectue lorsque le taille-haie n'est ni en marche, ni en régime ralenti.



- Pendant le travail la poignée doit toujours être vers le haut quel que soit le sens d'orientation du taille-haie.

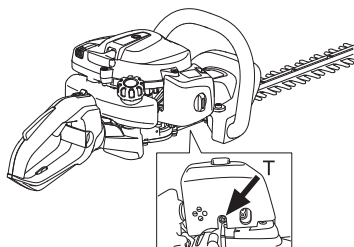
## Carburateur

### Réglage du régime de ralenti

Pour tous les réglages, le filtre à air doit être propre et son couvercle posé. S'assurer que la position de ralenti accéléré est désengagée.

Régler le régime de ralenti à l'aide de la vis de ralenti T si un ajustage est nécessaire. Tourner d'abord la vis de ralenti T dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les couteaux commencent à tourner. Tourner ensuite la vis dans le sens inverse jusqu'à l'arrêt des couteaux. Un régime de ralenti correctement réglé permet au moteur de tourner régulièrement dans toutes les positions. Conserver une marge confortable jusqu'au régime auquel les couteaux commencent à tourner.

**Régime de ralenti recommandé:** Voir le chapitre Caractéristiques techniques.



**AVERTISSEMENT!** S'il est impossible de régler le régime de ralenti de manière à immobiliser l'équipement de coupe, contacter le revendeur ou l'atelier de réparation. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas correctement réglée ou réparée.

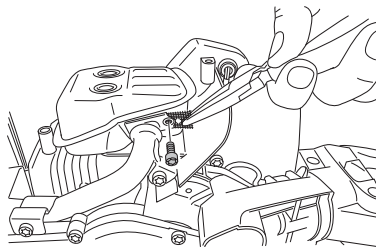
## Silencieux



**REMARQUE!** Certains silencieux sont dotés d'un pot catalytique. Voir le chapitre Caractéristiques techniques pour déterminer si la machine est pourvue d'un pot catalytique.

Le silencieux est conçu pour atténuer le bruit et dévier le flux des gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Ces gaz sont chauds et peuvent transporter des étincelles

risquant de causer un incendie si elles entrent en contact avec un matériau sec et inflammable.



Certains silencieux sont munis d'une grille anti-flamme. Cette grille doit être nettoyée une fois par semaine si la machine en est équipée. Utiliser de préférence une brosse en acier.

Sur les silencieux sans pot catalytique, la grille doit être nettoyée et si nécessaire remplacée une fois par semaine. Sur les machines dont le silencieux est muni d'un pot catalytique, la grille devra être inspectée et si nécessaire nettoyée une fois par mois. **Si la grille est abîmée, elle devra être remplacée.** Si la grille se bloque souvent, c'est peut-être signe que le carburateur est mal réglé ou qu'une quantité trop importante d'huile a été mélangée à l'essence.

Sur les machines dont le silencieux est muni d'un pot catalytique, la grille devra être inspectée et si nécessaire nettoyée une fois par mois. **Si la grille est abîmée, elle devra être remplacée.** Si la grille est souvent bouchée, ceci peut être dû à un mauvais fonctionnement du pot catalytique. Contacter le revendeur pour effectuer un contrôle. Une grille anti-flamme bouchée provoque la surchauffe de la machine et la détérioration du cylindre et du piston.

**REMARQUE!** Ne jamais utiliser la machine si le silencieux est en mauvais état.

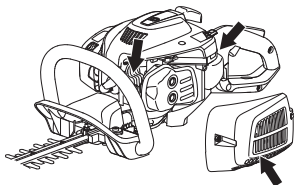


**AVERTISSEMENT!** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!

## Système de refroidissement

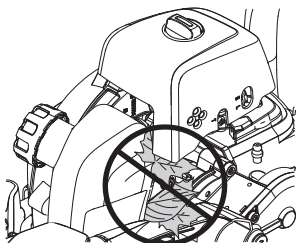


La machine est équipée d'un système de refroidissement permettant d'obtenir une température de fonctionnement aussi basse que possible.



Le système de refroidissement est composé des éléments suivants:

- 1 Les ailettes de refroidissement sur le cylindre.
- 2 Le carter de cylindre (dirige l'air de refroidissement vers le cylindre).
- 3 Prise d'air par le carter moteur (à l'intérieur du réservoir).



Nettoyer le système de refroidissement avec une brosse une fois par semaine, voire plus souvent dans des conditions difficiles. Un système de refroidissement sale ou colmaté provoque la surchauffe de la machine, endommageant le cylindre et le piston.

## Bougie



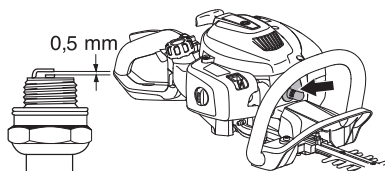
L'état de la bougie dépend de:

- L'exactitude du réglage du carburateur.
- Mauvais mélange de l'huile dans le carburant (trop d'huile ou huile inappropriée).
- La propreté du filtre à air.

Ces facteurs peuvent concourir à l'apparition de calamine sur les électrodes, ce qui à son tour entraîne un mauvais fonctionnement du moteur et des démarrages difficiles.

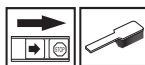
Si la puissance de la machine est trop faible, si la machine est difficile à mettre en marche ou si le ralenti est irrégulier, toujours commencer par contrôler l'état de la

bougie avant de prendre d'autres mesures. Si la bougie est encrassée, la nettoyer et vérifier que l'écartement des électrodes est de 0,5 mm. Remplacer la bougie une fois par mois ou plus souvent si nécessaire.

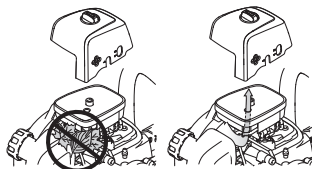


**REMARQUE!** Toujours utiliser le type de bougie recommandé! Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites.

## Filtre à air



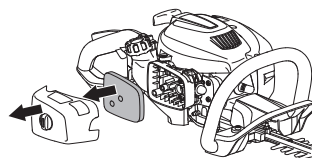
S'assurer que l'arrivée d'air du système de refroidissement est exempte de feuilles et de débris.



Le filtre à air doit être maintenu propre pour éviter:

- Un mauvais fonctionnement du carburateur
- Des problèmes de démarrage
- Une perte de puissance
- Une usure prématurée des éléments du moteur
- Une consommation anormalement élevée de carburant

Nettoyer le filtre après 25 heures de service, ou plus souvent si les conditions de travail sont exceptionnellement poussiéreuses.



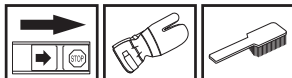
## Nettoyage du filtre à air

Déposer le capot de filtre et retirer le filtre. Nettoyer le filtre avec de l'eau chaude savonneuse. Laisser le filtre sécher, puis le lubrifier conformément aux instructions.

Un filtre ayant servi longtemps ne peut plus être complètement nettoyé. Le filtre à air doit donc être remplacé à intervalles réguliers. **Tout filtre endommagé doit être remplacé immédiatement.**

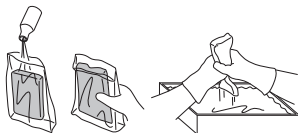
# ENTRETIEN

## Huilage du filtre à air



Toujours utiliser une huile spéciale pour filtre. L'huile pour filtre contient un solvant permettant une distribution régulière de l'huile dans tout le filtre. Eviter donc tout contact avec la peau.

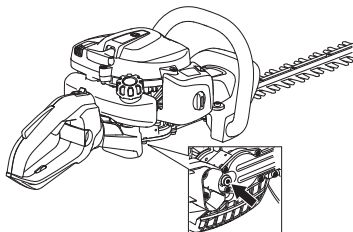
Mettre le filtre dans un sac en plastique et verser l'huile pour filtre dessus. Pétrir le sac en plastique pour bien distribuer l'huile. Presser le filtre dans son sac et jeter le surplus d'huile avant de reposer le filtre dans la machine. Ne jamais utiliser de l'huile moteur ordinaire. Celle-ci traverse le filtre assez vite et s'accumule au fond.



## Engrenage



Le carter comporte un bouchon pour le remplissage du lubrifiant. Utiliser le tube de graisse pour remplir de graisse et répéter l'opération toutes les 25 heures. Utiliser une graisse spéciale Jonsered.

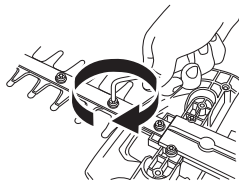


**REMARQUE!** L'engrenage ne doit pas être entièrement rempli de lubrifiant. Le lubrifiant se dilate sous l'effet de la chaleur qui se dégage lors du fonctionnement de la machine. Si l'engrenage est entièrement rempli de lubrifiant, les joints d'étanchéité risquent d'être endommagés, entraînant des fuites de lubrifiant.

En général, il n'est pas nécessaire de remplacer le lubrifiant du carter, sauf en cas de réparations.

## Unité de coupe

Vérifier que les vis de l'unité de coupe sont correctement fixées. Les serrer avec un couple de serrage de 7-10 Nm.



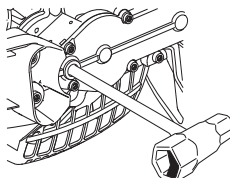
## Nettoyage et graissage



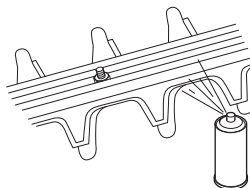
Avant et après utilisation, nettoyer les couteaux à l'aide de l'agent de nettoyage 531 00 80-04 (SMÖRJA) pour éliminer toute trace de résine et de sève.

Contrôler les bords des lames afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Retirer toute bavure à l'aide d'une lime.

Vérifier que les lames bougent librement. Retirer le bouchon de lubrification dans le carter, insérer la clé mixte et la tourner dans un sens puis dans l'autre.



Avant une période de remisage prolongée, lubrifier les poutres de couteaux à l'aide du lubrifiant spécial, n° d'article 531 00 80-05 (SMÖRJA EXTRA).



**IMPORTANT!** N'utiliser que les pièces de rechange JONSERED. L'utilisation de pièces d'autres marques pourrait endommager votre machine ou encore causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. Votre garantie ne couvre ni les dommages ni la responsabilité causés par l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces qui ne sont pas spécialement recommandés par JONSERED.

# ENTRETIEN

## Schéma d'entretien

La liste ci-dessous indique l'entretien à effectuer sur la machine. La plupart des points sont décrits à la section Entretien. L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

| Entretien   | Avant chaque utilisation:              | Après 40 heures d'utilisation | Après 100 heures d'utilisation |
|---|--|-------------------------------|--------------------------------|
| Nettoyer l'extérieur de la machine. S'assurer que l'arrivée d'air du système de refroidissement est exempte de feuilles et de débris.   | Après chaque utilisation de la machine |                               |                                |
| Contrôler le bon fonctionnement du verrou d'accélérateur et de l'accélérateur   | X                                      |                               |                                |
| Afin de réduire le risque d'incendie, le silencieux, le tuyau d'échappement et le moteur doivent être nettoyés et ne comporter ni poussière, ni feuilles, ni excès de lubrifiant, etc.  | X                                      |                               |                                |
| Contrôler le bon fonctionnement du contacteur d'arrêt.  | X                                      |                               |                                |
| Contrôler que les couteaux ne tournent pas au ralenti.  | X                                      |                               |                                |
| Contrôler que les couteaux sont intacts et ne présentent ni fissures ni autres dommages. Remplacer les couteaux si nécessaire.  | X                                      |                               |                                |
| Contrôler le protège-couteau afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Remplacer le protège-couteau s'il est courbé ou endommagé.  | X                                      |                               |                                |
| Remplacer l'unité de coupe si elle est courbée ou endommagée.   | X                                      |                               |                                |
| Vérifier que le protège-main n'est pas abîmé. Remplacer la protection si nécessaire.  | X                                      |                               |                                |
| S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.   | X                                      |                               |                                |
| Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduits de carburant.  | X                                      |                               |                                |
| Nettoyer le filtre à air et le lubrifiant.<br>Nettoyez plus souvent si les conditions de travail sont exceptionnellement poussiéreuses.   | (25 tim).                              |                               |                                |
| Contrôler le démarreur et son lanceur.  |  | X                             |                                |
| S'assurer que les amortisseurs ne sont pas endommagés.  |  | X                             |                                |
| Nettoyer la bougie d'allumage extérieurement. Déposer la bougie et vérifier la distance entre les électrodes. Au besoin, ajuster la distance de sorte qu'elle soit de 0,5 mm (.020"), ou remplacer la bougie. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites. |  | X                             |                                |
| Nettoyer le système de refroidissement de la machine.   |  | X                             |                                |
| Nettoyer le carburateur extérieurement, ainsi que l'espace autour.  |  | X                             |                                |
| Remplir l'engrenage d'huile. Ceci doit être effectué environ toutes les 25 heures d'utilisation.  |  | X                             |                                |
| Vérifier que les vis assemblant les couteaux sont correctement serrées.   |  | X                             |                                |
| Contrôler et nettoyer la grille antiflamme du silencieux (valable uniquement pour les silencieux avec pot catalytique).   |  | X                             |                                |
| Nettoyer le réservoir de carburant.   |  |                               | X                              |
| Contrôler que le filtre à carburant n'est pas contaminé ou que le tuyau de carburant ne comporte pas de fissures ou d'autres avaries. Remplacer si nécessaire.  |  |                               | X                              |
| Inspecter tous les câbles et connexions.  |  |                               | X                              |
| Vérifier l'état d'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage. Faire remplacer si nécessaire dans un atelier d'entretien agréé.  |  |                               | X                              |
| Remplacer la bougie d'allumage. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites.   |  |                               | X                              |



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Caractéristiques techniques

| Caractéristiques techniques   | HT2218           | HT2223T          |
|---|------------------|------------------|
| <b>Moteur</b>   |                  |                  |
| Cylindrée, $\text{po}^3/\text{cm}^3$  | 1,32/21,7        | 1,32/21,7        |
| Alésage, $\text{po}/\text{mm}$  | 1,26/32          | 1,26/32          |
| Course, $\text{po}/\text{mm}$   | 1,06/27          | 1,06/27          |
| Régime de ralenti, $\text{tr}/\text{min}$   | 2800             | 2800             |
| Régime d'emballement maximal recommandé, $\text{tr}/\text{min}$   | 9000             | 9000             |
| Puissance moteur maxi selon ISO 8893, $\text{kW}/\text{tr}/\text{min}$  | 0,6/7800         | 0,6/7800         |
| Silencieux avec pot catalytique   | Oui              | Oui              |
| Système d'allumage réglé en fonction du régime  | Oui              | Oui              |
| Période de durabilité des émissions selon la commission californienne chargée de la qualité de l'air.                                   | 50               | 50               |
| <b>Système d'allumage</b>   |                  |                  |
| Bougie  | NGK CMR6A        | NGK CMR6A        |
| Écartement des électrodes, $\text{po}/\text{mm}$  | 0.02/0,5         | 0.02/0,5         |
| <b>Système de graissage/de carburant</b>  |                  |                  |
| Contenance du réservoir de carburant, $\text{pint}/\text{litres}$   | 0,6/0,3          | 0,6/0,3          |
| <b>Poids</b>  |                  |                  |
| Poids, sans carburant, $\text{lb}/\text{kg}$  | 10.4/4,7         | 10,8/4,9         |
| <b>Niveaux sonores</b>  |                  |                  |
| (voir remarque 2)   |                  |                  |
| Pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN ISO 10517, $\text{dB}(\text{A})$ :            | 5,7/94           | 93               |
| <b>Niveaux de vibrations</b>  |                  |                  |
| (voir remarque 3)   |                  |                  |
| Niveaux de vibrations équivalents ( $a_{\text{hveq}}^2$ ) mesurés au niveau des poignées selon EN ISO 10517, en $\text{m}/\text{s}^2$ . |                  |                  |
| Poignées avant/arrière:   | 4,4/5            | 3,7/3,9          |
| <b>Couteaux</b>   |                  |                  |
| Type  | Double tranchant | Double tranchant |
| Longueur, $\text{mm}$   | 450              | 590              |
| Vitesse des couteaux, $\text{taille}/\text{min}$  | 4050             | 4050             |

Remarque 1: Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1 dB (A).

Remarque 2: Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1  $\text{m}/\text{s}^2$ .

Bengt Frögélius, directeur du développement

# Garantie

## DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN, DE LA CALIFORNIE ET DU CANADA

Remarque : La présente annexe est destinée principalement aux clients ou aux utilisateurs occasionnels.

**IMPORTANT :** Le présent produit est conforme à la réglementation de la Phase 3 de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en ce qui concerne les émissions d'échappement et d'évaporation. Pour assurer la conformité à la Phase 3 de l'EPA, nous recommandons le recours à des pièces de remplacement d'origine Husqvarna uniquement. L'utilisation de pièces de remplacement non conformes est une infraction à la législation fédérale.

### VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE

L'EPA (Environmental Protection Agency, l'agence de protection de l'environnement des États-Unis), le CARB (California Air Resources Board : direction des ressources atmosphériques de Californie), Environnement Canada et Husqvarna Forest & Garden sont heureux de détailler pour vous la garantie du système de contrôle des émissions par évaporation de votre petit moteur hors route 2019-2020. En Californie, l'équipement neuf équipé d'un petit moteur hors-route doit être conçu, fabriqué et équipé de manière à répondre aux strictes normes antipollution de l'État. Husqvarna Forest & Garden doit garantir les systèmes de contrôle antipollution de votre petit moteur hors route pendant les périodes figurant sur la liste ci-dessous à condition que votre petit moteur hors route ou tout autre équipement ne présente aucun signe d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié menant à la défaillance du système de contrôle des émissions. Votre système de contrôle antipollution peut comprendre des pièces telles qu'un carburateur, un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un pot catalytique, des réservoirs de carburant, des conduites de carburant (pour le carburant et les vapeurs de carburant), des bouchons de réservoir de carburant, des soupapes, des absorbeurs, des filtres, des pinces et d'autres composants associés reliés aux émissions. Il peut aussi comprendre des flexibles, de courroies, des raccords et d'autres pièces liées aux émissions. En cas de problème couvert par la garantie, Husqvarna Forest & Garden répare votre petit moteur hors route sans frais, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

antipollution de deux ans, Husqvarna Forest & Garden doit conserver un stock suffisant de pièces garanties pour satisfaire la demande prévue de telles pièces.

#### PÉRIODE DE GARANTIE :

Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant l'intégralité de la période de garantie précédant la date du premier remplacement prévu de la pièce. Si la pièce tombe en panne avant son premier remplacement prévu, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pendant la période restante avant la date de son premier remplacement prévu. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant deux ans. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de couverture de la garantie, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante. Toute pièce garantie dont l'inspection régulière est prévue dans le calendrier d'entretien est garantie pendant deux ans. La présence dans ces instructions écrites d'une éventuelle mention de type « réparer ou remplacer si nécessaire » n'a pas pour effet de réduire la durée de la période de la couverture de la garantie. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

#### DIAGNOSTIC :

Le propriétaire n'a pas à payer pour le diagnostic permettant de conclure que la pièce garantie est défectueuse, à condition qu'un tel diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

#### DOMMAGES CONSÉCUTIFS :

Husqvarna Forest & Garden peut être tenue responsable des dommages aux autres composants du moteur directement causés par la panne garantie d'une pièce garantie.

### LISTE DES PIÈCES DE LA GARANTIE ANTIPOLLUTION

1. Carburateur et pièces internes.
2. Conduit de départ, support du filtre à air et boulons du carburateur
3. Filtres à air et à carburant couverts dans la limite du calendrier d'entretien
4. Bougies d'allumage couvertes dans la limite du calendrier d'entretien.
5. Module d'allumage.
6. Réservoir de carburant, conduite de carburant (pour carburant et vapeurs de carburant) et bouchon du réservoir de carburant.

### ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Toutes les pannes dues à un abus, à de la négligence ou à un entretien inadéquat ne sont pas couvertes.

### PIÈCES COMPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES

Aucune pièce complémentaire ou modifiée non affranchie par la CARB ou l'EPA ne peut être utilisée. L'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées non affranchies est un motif suffisant pour rejeter une Le système de contrôle des émissions par évaporation pour petit moteur hors route est garanti deux ans. Si une pièce de votre petit moteur hors route liée aux émissions est défectueuse, elle doit alors être réparée ou remplacée par Husqvarna Forest & Garden.

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes responsable de respecter l'entretien obligatoire indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Husqvarna Forest & Garden vous recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Husqvarna Forest & Garden ne peut pas refuser l'application de la garantie pour la seule raison de l'absence de reçu ou du non respect de l'entretien obligatoire prévu.
- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que Husqvarna Forest & Garden peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défaillant en raison d'un abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors route au service technique ou au centre de distribution de Husqvarna Forest & Garden dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui n'excède pas 30 jours. Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à votre garantie, communiquer avec Husqvarna Forest & Garden au CANADA au 1-800-487-5951 ou aux ÉTATS-UNIS au 1-800-805-5523, ou alors envoyer un courriel à l'adresse [emissions@Husqvarnagroup.com](mailto:emissions@Husqvarnagroup.com).

#### DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou le matériel est livré au dernier acheteur.

#### DURÉE DE LA COUVERTURE

Husqvarna Forest & Garden garantit au dernier acheteur et à chacun des propriétaires suivants que le petit moteur ou l'équipement hors route a été conçu, construit et équipé dans le respect de toutes les réglementations applicables édictées par l'EPA et le CARB et est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pouvant provoquer la panne d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

#### ÉLÉMENTS COUVERTS

##### RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES :

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie en vertu de la garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie. Les réparations ou l'entretien en vertu de la garantie sont assurés par tous les centres de distribution de Husqvarna Forest & Garden franchisés pour réparer les moteurs en question. Pendant toute la période de garantie demande d'indemnisation. Husqvarna Forest & Garden n'a pas la responsabilité de garantir les pannes de pièces garanties provoquées par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non affranchie.

#### COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION

Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à la garantie, communiquer avec le centre de services agréé le plus proche, appeler Husqvarna Forest & Garden aux ÉTATS-UNIS au 1-800-487-5951, au CANADA au 1-800-805-5523, ou bien envoyer un courriel à l'adresse [emissions@Husqvarna Forest & Gardengroup.com](mailto:emissions@HusqvarnaForest&Gardengroup.com).

#### OÙ JOINDRE LE SERVICE DE GARANTIE?

Les services de garantie ou de réparation sont assurés par tous les ateliers d'entretien Husqvarna Forest & Garden agréés.

#### ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS

Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour procéder à un entretien ou à une réparation sous garantie et doit être fournie sans frais pour le propriétaire. Un tel remplacement n'a pas pour effet de réduire les obligations du fabricant relativement à la garantie.

#### ATTESTATION D'ENTRETIEN

Le propriétaire a la responsabilité de respecter l'entretien obligatoire défini dans le manuel de l'utilisateur.

\*L'année modèle courante et suivante sera mise à jour annuellement dans la déclaration de garantie fournie au consommateur. Par exemple, 2012-2013 sera spécifié pour l'année modèle 2012.

# ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

## Símbolos

¡ATENCIÓN! Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice siempre:

- Protectores auriculares homologados
- Protección ocular homologada



Utilice siempre guantes protectores homologados.



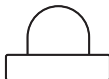
Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.



**Encendido; estrangulador:** Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



Bomba de combustible.



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.

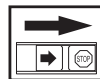


Instrucciones de arranque Consulte las instrucciones bajo el título Arranque y parada.

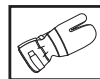


Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

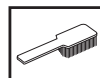
El motor se para poniendo el contacto de parada en la posición de parada. ¡NOTA! El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



La máquina debe limpiarse regularmente.



Control visual.



Debe utilizarse gafas protectoras o visor.



## ! ATTENTION!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

# INDICE

## Índice

### ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos ..... 44

### INDICE

Índice ..... 45

Antes de arrancar, observe lo siguiente: ..... 45

### INTRODUCCION

Apreciado cliente: ..... 46

### ¿QUE ES QUE?

¿Qué es qué? ..... 47

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Importante ..... 48

Equipo de protección personal ..... 48

Equipo de seguridad de la máquina ..... 49

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Seguridad en el uso del combustible ..... 52

Carburante ..... 52

Repostaje ..... 53

### ARRANQUE Y PARADA

Control antes de arrancar ..... 54

Arranque y parada ..... 54

### TECNICA DE TRABAJO

Instrucciones generales de trabajo ..... 56

### MANTENIMIENTO

Carburador ..... 58

Silenciador ..... 58

Sistema refrigerante ..... 59

Bujía ..... 59

Filtro de aire ..... 59

Engranaje ..... 60

Equipo de corte ..... 60

Limpieza y lubricación ..... 60

Programa de mantenimiento ..... 61

### DATOS TECNICOS

Datos técnicos ..... 62

### Garantía

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, LA NORMATIVA DE CALIFORNIA Y LA NORMATIVA DE CANADÁ..... 63

## Antes de arrancar, observe lo siguiente:

Lea detenidamente el manual de instrucciones.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.

Su garantía podría no abarcar daños o responsabilidades causados por el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.



**¡ATENCIÓN!** Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.



El período de cumplimiento de emisiones mencionado en la etiqueta de cumplimiento de emisiones indica el número de horas de funcionamiento en el que el motor ha demostrado cumplir con los requisitos federales en materia de emisiones.

Para contactar con Atención al cliente, llame al: **1-800-487-5951**

Contacte con nosotros a través de nuestro sitio web: **www.husqvarna.com**

---

## INTRODUCCION

---

### **Apreciado cliente:**

¡Felicidades por haber adquirido un producto Jonsered!

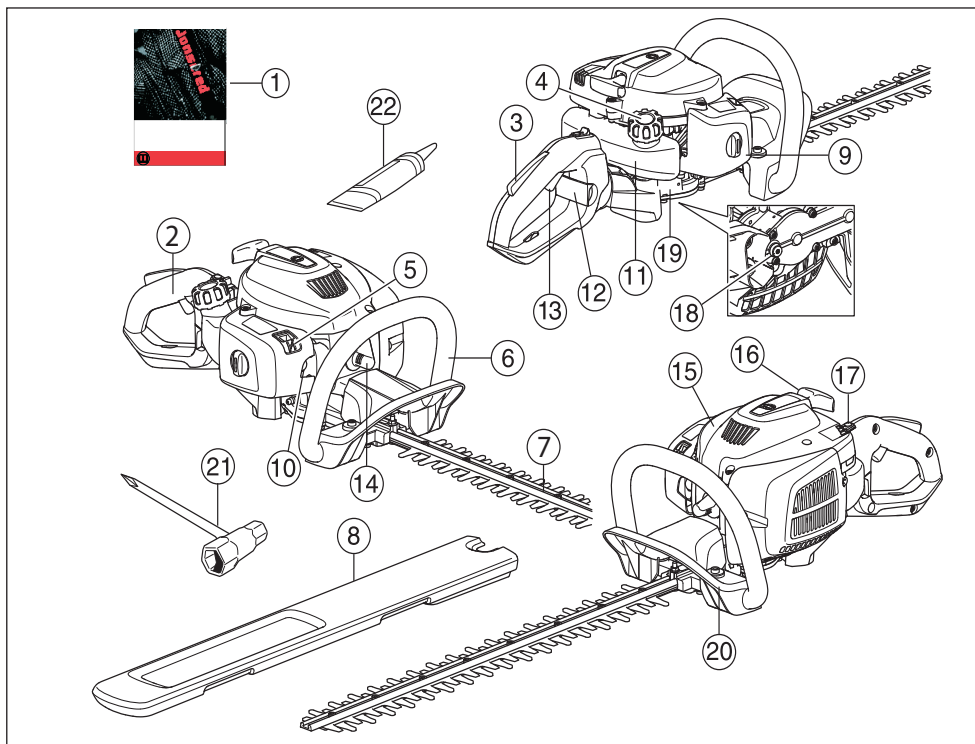
Estamos convencidos de que usted apreciará con satisfacción la calidad y prestaciones de nuestro producto por mucho tiempo en adelante. Con la adquisición de alguno de nuestros productos, usted dispone de asistencia profesional con reparaciones y servicio en caso de ocurrir algo. Si ha adquirido el producto en un punto de compra que no es uno de nuestros concesionarios autorizados, pregúnteles por el taller de servicio más cercano.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. Tenga en cuenta que este manual de instrucciones es un documento de valor. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

¡Mucha suerte con la utilización de su producto Jonsered!

Jonsered trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## ¿QUE ES QUE?



### ¿Qué es qué?

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Manual de instrucciones      | 12 Bloqueo para el mango HT2223T    |
| 2 Mango                        | 13 Acelerador                       |
| 3 Bloqueo del acelerador       | 14 Capuchón de encendido y bujía    |
| 4 Tapa del depósito            | 15 Cubierta del cilindro            |
| 5 Estrangulador                | 16 Empuñadura de arranque           |
| 6 Mango delantero              | 17 Botón de parada                  |
| 7 Hoja y protección de la hoja | 18 Recarga de lubricante, engranaje |
| 8 Protección para transportes  | 19 Engranaje                        |
| 9 Tapa del filtro de aire      | 20 Protección para la mano          |
| 10 Bomba de combustible.       | 21 Llave combinada                  |
| 11 Depósito de combustible     | 22 Tubo de grasa                    |

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Importante

**¡IMPORTANTE!**

La máquina está diseñada solamente para el corte de ramas y ramitas.

No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Nunca utilice la máquina en condiciones atmosféricas extremas como frío intenso o clima muy caluroso y/o húmedo.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes de arrancar la máquina. Compruebe que el capuchón y el cable de encendido estén intactos para evitar sacudidas eléctricas.



**¡ATENCIÓN! Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.**



**¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.**



**¡ATENCIÓN! No permita nunca que los niños utilicen la máquina ni permanezcan cerca de ella. Dado que la máquina tiene un contacto de parada con retorno por muelle, se puede arrancar con poca velocidad y fuerza en la empuñadura de arranque, incluso niños pequeños pueden, en determinadas circunstancias, lograr la fuerza necesaria para arrancar la máquina. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Por consiguiente, saque el capuchón de encendido cuando vaya a dejar la máquina sin vigilar.**



**¡ATENCIÓN! Las cuchillas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes.**

## Equipo de protección personal

**¡IMPORTANTE!**

Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN! Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.**

### PROTECCION AUDITIVA

Se debe utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.



### PROTECCION OCULAR

Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE.



### GUANTES

Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo al montar el equipo de corte.





# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## BOTAS

Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.



## VESTIMENTA

Use ropas de material resistente a los desgarros y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Use siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.

## PRIMEROS AUXILIOS

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



## Equipo de seguridad de la máquina

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea el capítulo ¿Qué es qué?.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

### ¡IMPORTANTE!

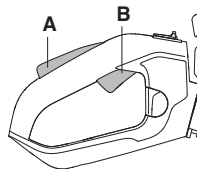
Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente importante para el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.



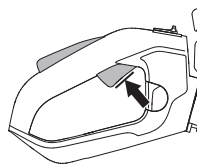
**¡ATENCIÓN!** Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

## Fiador del acelerador

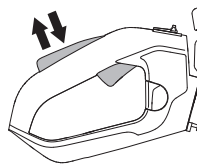
El fiador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se oprime el fiador (A) en el mango (= cuando se agarra el mango), se desacopla el acelerador (B). Cuando se suelta el mango, el acelerador y el fiador vuelven a sus posiciones originales. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, el acelerador queda automáticamente bloqueado en ralentí.



Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.



Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.

Consulte las instrucciones bajo el título Arranque. Arranque el cortasetos y acelere al máximo. Suelte el acelerador y compruebe que las cuchillas se detengan y permanezcan inmóviles. Si las cuchillas se mueven con el acelerador en posición de ralentí, se debe regular el

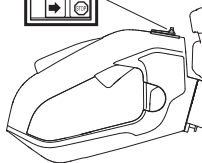
# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ralentí del carburador. Consulte las instrucciones bajo el título Mantenimiento.



## Botón de parada

El botón de parada se utiliza para parar el motor.

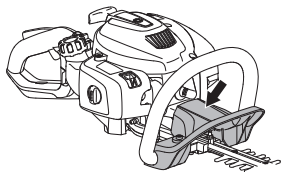


Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada. El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.

## Protección para la mano



La protección para la mano impide que la mano entre en contacto con las cuchillas en funcionamiento, por ejemplo si el operario pierde el agarre del mango delantero.



Compruebe que la protección para la mano esté firmemente montada.

Compruebe que la protección para la mano esté completa.

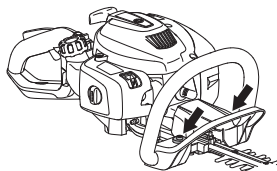
## Sistema amortiguador de vibraciones



Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.

El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina.

El cuerpo del motor con las cuchillas está suspendido sobre el manillar mediante cuatro bujes de goma.



Compruebe regularmente que los elementos antivibraciones no estén agrietados o deformados. Controle que los amortiguadores de vibraciones estén enteros y bien sujetos.



**¡ATENCIÓN! La sobreexposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento, falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.**

## Silenciador



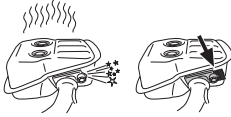
El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario. El silenciador con catalizador también está diseñado para reducir las sustancias nocivas en los gases de escape.



En países con clima cálido y seco, puede ser grande el riesgo de incendio. Por eso, hemos equipado ciertos

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

silenciadores con cortafuegos. Controle si el silenciador de su máquina lo tiene.



Para el silenciador, es sumamente importante seguir las instrucciones de control, mantenimiento y servicio.

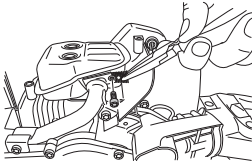
Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.



Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



Si el silenciador de su máquina lleva rejilla apagachispas, límpiela a intervalos regulares. La obturación de la rejilla produce el sobrecalentamiento del motor, con el riesgo consiguiente de averías graves.



**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!



**¡ATENCIÓN!** En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.

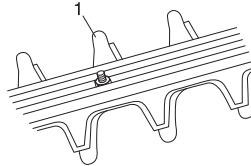


**¡ATENCIÓN!** Recuerde que: Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

## Hoja y protección de la hoja



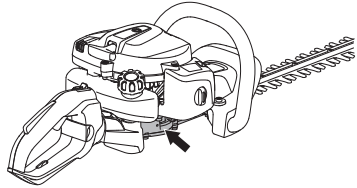
La parte exterior de las hojas (1) tienen forma de protecciones. La protección de las hoja está destinada a evitar que cualquier parte del cuerpo entre en contacto con las hojas.



Controle la protección de las cuchillas para asegurarse de que no presente daños ni deformaciones. Si la unidad de corte está doblada o dañada, debe cambiarse.

## Engranaje

Después de trabajar con la máquina, el engranaje está caliente. No toque el engranaje para evitar quemaduras.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Seguridad en el uso del combustible

Nunca arranque la máquina:

- 1 Si derramó combustible sobre la máquina. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
- 2 Si se salpió el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- 3 Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Tras utilizarlo, deje que el cortasetos se enfríe antes de almacenarlo.
- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.
- La protección para transportes del equipo de corte siempre debe estar montada durante el transporte o almacenamiento de la máquina.
- Asegure la máquina durante el transporte.



**¡ATENCIÓN! Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense en los riesgos de incendio, explosión e intoxicación respiratoria.**

## Carburante

**¡NOTA!** El motor de la máquina es de dos tiempos y debe funcionar con una mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas debe medirse con precisión la cantidad de aceite a mezclar. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.



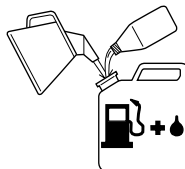
**¡ATENCIÓN! El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.**

## Gasolina



**¡NOTA!** Use siempre gasolina de buena calidad mezclada con aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Si su máquina está equipada con catalizador (vea el capítulo Datos técnicos), debe usarse siempre gasolina sin plomo de buena calidad mezclada con aceite. La gasolina con plomo avería el catalizador. Utilice siempre gasolina de buena calidad mezclada con aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Si su máquina está equipada con catalizador (vea el capítulo Datos técnicos), debe usarse siempre gasolina sin plomo de buena calidad mezclada con aceite. La gasolina con plomo avería el catalizador.

Si hay disponible gasolina menos nociva para el medio ambiente, denominada gasolina de alquilato, se debe usar este tipo de gasolina.



**Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo.**

- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- El octanaje mínimo recomendado es 87 ((RON+MON)/2). Si se utiliza gasolina de octanaje inferior a 87, se puede producir el efecto "clavazón". Esto produce un aumento de la temperatura del motor y de la carga sobre los cojinetes, fenómenos que pueden causar averías graves del motor.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos JONSERED, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.

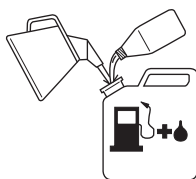
# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.
- Un aceite de calidad deficiente o una mezcla de aceite/combustible demasiado rica puede perjudicar el funcionamiento del catalizador y reducir su vida útil.
- Mezcla  
1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos JONSERED.  
1:33 (3 %) con otros aceites para motores de dos tiempos refrigerados por aire y clasificados para JASO FB/ISO EGB.

| Gasolina, litros | Aceite para motores de dos tiempos, litros |
|------------------|--|
|                  | 2% (1:50)                                  |
| 5                | 0,10                                       |
| 10               | 0,20                                       |
| 15               | 0,6/0,30                                   |
| 20               | 0,40                                       |
| Gal EE.UU.       | Oz fl EE.UU.                               |
| 1                | 2 1/2                                      |
| 2 1/2            | 6 1/2                                      |
| 5                | 12 7/8                                     |

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.



- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.

Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo.



**¡ATENCIÓN!** El silenciador del catalizador se calienta mucho, tanto durante el funcionamiento como después de la parada. Incluso funcionando éste en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente al manejar sustancias y/o gases inflamables.

## Repostaje



**¡ATENCIÓN!** Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.

Haga el repostaje en una zona bien ventilada. No haga el repostaje de la máquina en interiores.

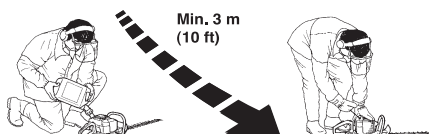
Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.

Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar y de la fuente de repostaje.

- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- Limpie alrededor de la tapa del depósito. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito.



# ARRANQUE Y PARADA

## Control antes de arrancar



- Inspeccione el área de trabajo. Retire objetos que puedan ser lanzados.
- Controle el equipo de corte. Nunca utilice cuchillas romas, agrietadas o dañadas.
- Controle que la máquina esté en excelentes condiciones de funcionamiento. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
- Asegúrese de que el engranaje esté suficientemente lubricado. Consulte las instrucciones bajo el título Engranaje.
- Compruebe que el equipo de corte siempre se detenga en ralentí.
- Utilice la máquina solamente para el uso al que está destinada.
- Controle que los mangos y las funciones de seguridad estén en buenas condiciones. No utilice nunca una máquina que carece de una pieza o que ha sido modificada fuera de las especificaciones.
- Todas las cubiertas deben estar correctamente montadas y en buenas condiciones antes de arrancar la máquina.

## Arranque y parada



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar la máquina, debe haberse montado la caja de engranajes completa, de lo contrario el embrague se puede aflojar y ocasionar daños personales.

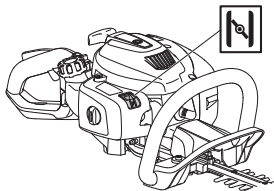
Aparte siempre la máquina unos 3 metros del lugar donde cargó de combustible antes de arrancar. Coloque la máquina sobre una base firme. Recuerde que las cuchillas pueden comenzar a moverse cuando arranca el motor. Cerciórese de que las cuchillas no entren en contacto con ningún objeto. Verifique que no haya personas desautorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves. La distancia de seguridad es de 15 metros.

## Motor frío

### (1) Estrangulador



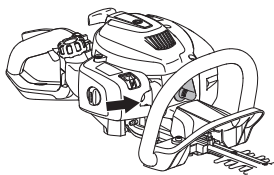
Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



### (2) Bomba de combustible:



Presione varias veces la membrana de goma de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible (unas 6 veces). No es necesario llenar completamente la membrana.



### (3) Arranque



Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



# ARRANQUE Y PARADA

(4, 5)



Al encender el motor, vuelva a colocar rápidamente el mando del estrangulador en su posición inicial y repita el intento de arranque hasta que el motor arranque.

**¡NOTA!** Cuando el estrangulador se empuja hacia su posición original, el motor corre a una velocidad aumentada, la denominada posición de aceleración de arranque, y las hojas se mueven. La posición de aceleración de arranque se libera con la palanca del acelerador.

**¡NOTA!** No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

## Motor caliente

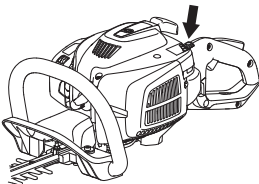


Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



## Parada

El motor se para poniendo el contacto de parada en la posición de parada.



**¡NOTA!**

El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.

# TECNICA DE TRABAJO

## Instrucciones generales de trabajo

### ¡IMPORTANTE!

Este capítulo trata de las reglas de seguridad básicas para trabajar con el cortasetos.

Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio.

Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.



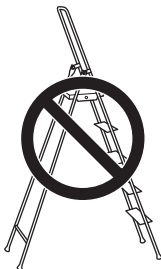
**¡ATENCIÓN!** La máquina puede ocasionar lesiones graves. Lea atentamente las instrucciones de seguridad. Aprenda a utilizar la máquina.



**¡ATENCIÓN!** Herramienta cortante. No toque la herramienta sin apagar antes el motor.

## Instrucciones de seguridad para el entorno

- No permita nunca que los niños utilicen la máquina.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya riesgo de tocar a personas o animales con el equipo de corte.
- Controle que nadie se acerque a menos de 15 metros durante el trabajo.
- Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.

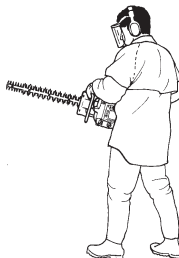


- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.

## Instrucciones de seguridad durante el trabajo



- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha.
- Utilice siempre las dos manos para sostener la máquina. Mantenga la máquina delante del cuerpo.



- Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del equipo de corte mientras el motor está en marcha.

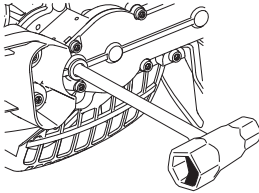


- Al apagar el motor, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que el motor se detenga por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte.
- No corte demasiado cerca del suelo. Pueden salir lanzadas piedras u otros objetos.
- Controle el objeto a cortar para cerciorarse de que no tiene elementos extraños como cables de electricidad, insectos, animales, etc., u elementos que puedan dañar el equipo de corte, por ejemplo objetos de metal.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Desconecte el cable de encendido de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.
- Si las cuchillas se atascan en algún objeto durante el corte, apague primero el motor y espere a que las cuchillas se detengan completamente antes de despejar el objeto. Desconecte el cable de encendido de la bujía.



# TECNICA DE TRABAJO

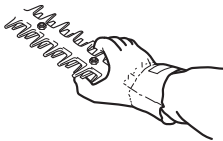
Si las hojas se atascan es posible soltarlas colocando la llave combinada en la caja de engranajes. Retire el tapón del lubricante, introduzca la llave combinada en los engranajes y gírela hacia atrás y adelante.



## Instrucciones de seguridad después del trabajo



- Si la máquina no se utiliza, coloque siempre la protección para transporte sobre el equipo de corte.
- Antes de la limpieza, reparación o inspección, cerciórese de que el equipo de corte se haya detenido. Desconecte el cable de encendido de la bujía.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar el equipo de corte. Éste es muy filoso y puede ocasionar cortes con facilidad.

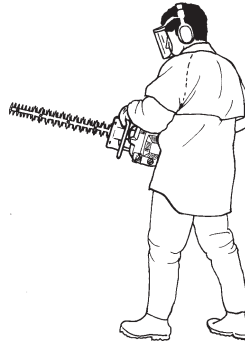


- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños.
- Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.

## Técnica básica de trabajo

- Trabaje con movimientos pendulares de abajo hacia arriba al cortar los costados.
- Adapte la aceleración a la carga.
- Al recortar un seto, el motor siempre debe estar dirigidó hacia afuera del seto.

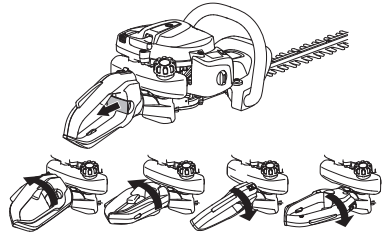
- Para lograr un buen equilibrio, mantenga siempre la máquina lo más cerca posible del cuerpo.



- Tenga cuidado de que la punta no toque el suelo.
- No trate de forzar el trabajo, desplácese a una velocidad constante para cortar todos los tallos de forma pareja.

## HT2223T

El mango trasero del cortasetos puede regularse en cinco posiciones tirando del fiador hacia afuera. (ver la figura). Al regular la posición del mango, el cortasetos debe estar en marcha lenta o sin funcionar.



- Durante el trabajo, el mango siempre debe mirar hacia arriba, independientemente del sentido de dirección del cortasetos.

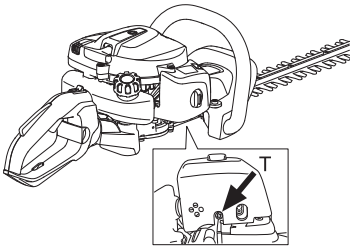
## Carburador

### Reglaje del régimen de ralentí

Antes de hacer un ajuste, controle que el filtro de aire esté limpio y que tenga colocada la tapa. Asegúrese de que la posición de aceleración de arranque está desacoplada.

Regule el régimen de ralentí con el tornillo de ralentí T, si es necesario un reajuste. Gire primero el tornillo T en sentido horario hasta que las cuchillas empiecen a moverse. Después, gire el tornillo T en sentido antihorario hasta que las cuchillas se detengan. El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona de forma pareja en todas las posiciones. También debe existir un buen margen hasta el régimen en que las cuchillas comienzan a moverse.

**Régimen recomendado en ralentí:** Vea el capítulo Datos técnicos.



**¡ATENCIÓN!** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

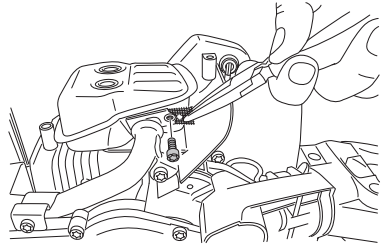
## Silenciador



**¡NOTA!** Algunos silenciadores tienen catalizador. Consulte el capítulo Datos técnicos para ver si su máquina tiene catalizador.

El silenciador está diseñado para amortiguar el ruido y para apartar del usuario los gases de escape. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas

que pueden ocasionar incendios si se dirigen los gases a materiales secos e inflamables.



Algunos silenciadores incorporan una rejilla apagachispas. Si el silenciador de su máquina lleva rejilla apagachispas, límpiela cada semana. Lo mejor es utilizar un cepillo de acero.

En silenciadores sin catalizador, el apagachispas se debe limpiar y cambiar una vez por semana, si es necesario. En silenciadores con catalizador, se debe controlar el apagachispas y limpiarlo, si es necesario, una vez por mes. **Si el apagachispas presenta daños, se debe cambiar el apagachispas.** Si el apagachispas se bloquea frecuentemente, puede significar que el carburador no está bien ajustado o que se ha mezclado demasiado aceite con la gasolina.

En silenciadores con catalizador, se debe controlar el apagachispas y limpiarlo, si es necesario, una vez por mes. **Si el apagachispas presenta daños, se debe cambiar.** Si el apagachispas se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que el catalizador no funciona correctamente. Consulte a su distribuidor para un control. Si el apagachispas se obstruye, la máquina se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón.

**¡NOTA!** No utilice nunca la máquina con un silenciador en mal estado.



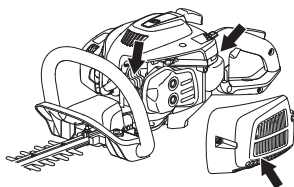
**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

# MANTENIMIENTO

## Sistema refrigerante

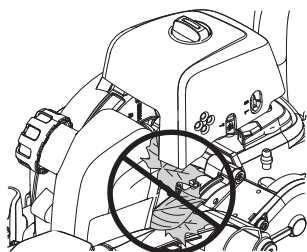


Para lograr una temperatura de funcionamiento lo más baja posible, la máquina incorpora un sistema refrigerante.



El sistema refrigerante está compuesto por:

- 1 Aletas de enfriamiento en el cilindro.
- 2 Cubierta del cilindro (dirige el aire refrigerante hacia el cilindro).
- 3 Toma de aire por el cárter (dentro del depósito).



Limpie el sistema refrigerante con un cepillo una vez por semana (en condiciones difíciles, con mayor frecuencia). Un sistema refrigerante sucio u obturado produce sobrecalentamiento de la máquina, con las consiguientes averías del cilindro y el pistón.

## Bujía



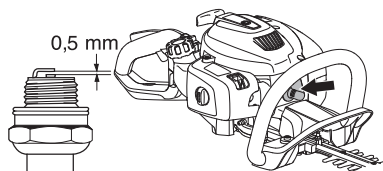
Los factores siguientes afectan al estado de la bujía:

- Carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

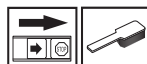
Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralentí es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,5 mm. La bujía

debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.

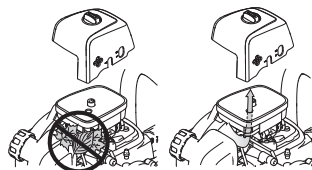


**¡NOTA!** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro. Asegúrese de que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.

## Filtro de aire



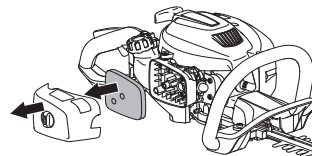
Asegúrese de que la admisión de aire del sistema de refrigeración no acumula hojas ni suciedad.



El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador
- Problemas de arranque
- Reducción de la potencia
- Desgaste innecesario de las piezas del motor
- Un consumo de combustible excesivo

Limpie el filtro cada 25 horas de funcionamiento o más seguido si trabaja en un entorno muy polvoriento.



## Limpeza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro. Lávelo en agua jabonosa caliente. Deje que el filtro se seque y luego aplíquelo aceite tal y como se indica en las instrucciones.

Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

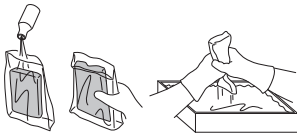
# MANTENIMIENTO

## Impregnación con aceite del filtro de aire



Utilice siempre aceite para filtros especial. El aceite para filtros contiene disolvente para facilitar su distribución uniforme en el filtro. Por lo tanto, evite que entre en contacto con la piel.

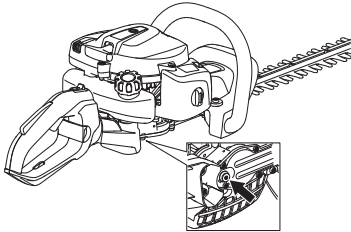
Introduzca el filtro en una bolsa de plástico y vierta el aceite para filtros. Masajee la bolsa para distribuir el aceite. Apriete el filtro en la bolsa y tire el exceso de aceite antes de colocar el filtro en la máquina. No use nunca aceite común para motores. Éste desciende bastante rápido a través del filtro, depositándose en el fondo.



## Engranaje



En la caja de engranajes hay un tapón para introducir el lubricante. Utilice el tubo para introducir la grasa y repita este paso cada 25 horas. Use la grasa especial de Jonsered.

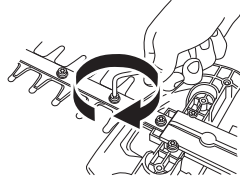


**¡NOTA!** No llene el engranaje totalmente con grasa. El calor que se produce al hacer funcionar la máquina hace que la grasa se dilate. Una cantidad excesiva de grasa en el engranaje puede dañar las juntas y ocasionar fugas de grasa.

Generalmente, el lubricante en el cuerpo del engranaje no requiere cambiarse excepto cuando se realizan reparaciones.

## Equipo de corte

Compruebe que los tornillos de las unidades de corte están bien colocados. Apriételos con un par de apriete de 7–10 Nm.



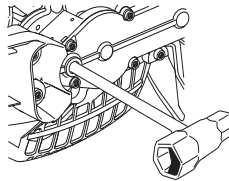
## Limpieza y lubricación



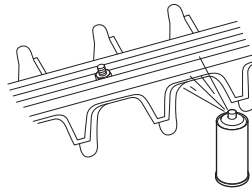
Limpiar las cuchillas de resina y sabia con el detergente 531 00 80-04 (SMÖRJA) antes y después de cada empleo.

Compruebe que los bordes de la hoja no están dañados ni deformados. Retire las rebabas que pueda encontrar.

Compruebe que las hojas se mueven sin atascarse. Retire el botón del lubricante de la caja de engranajes, introduzca la llave combinada y gírela hacia atrás y adelante.



Lubricar las cuchillas con el lubricante especial referencia 531 00 80-05 (SMÖRJA EXTRA) antes del almacenaje prolongado.



**¡IMPORTANTE!** Utilice siempre repuestos originales de JONSERED. El uso de repuestos de otra marca puede hacer daño al producto, al usuario o a terceros. La garantía no cubre daños o responsabilidades causados por el uso de accesorios que no están recomendados por JONSERED.

# MANTENIMIENTO

## Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los puntos de mantenimiento a efectuar en la máquina. La mayoría de los puntos se describen en el capítulo "Mantenimiento". El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

| Mantenimiento   | Antes de utilizar la máquina:        | Después de 40 horas en uso | Después de 100 horas en uso |
|---|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Limpie la parte exterior de la máquina. Asegúrese de que la admisión de aire del sistema de refrigeración no acumula hojas ni suciedad.   | Cada vez, después de usar la máquina |                            |                             |
| Controle que los casquillos aislantes de las vibraciones no estén dañados.  | X                                    |                            |                             |
| Para reducir el riesgo de incendio hay que limpiar el silenciador, el tubo de escape y el motor de suciedad, hojas, lubricante sobrante, etc.   | X                                    |                            |                             |
| Controle que el mando de detención funcione.  | X                                    |                            |                             |
| Controle que las cuchillas no giren en ralentí.   | X                                    |                            |                             |
| Compruebe que las cuchillas están intactas y que no tienen grietas ni otros daños. Cambie las cuchillas si es necesario.  | X                                    |                            |                             |
| Controle la protección de las cuchillas para asegurarse de que no presente daños ni deformaciones. Si la protección de las cuchillas está doblada o dañada, debe cambiarse.                                       | X                                    |                            |                             |
| Si la unidad de corte está doblada o dañada, debe cambiarse.  | X                                    |                            |                             |
| Controle que la protección para la mano no esté dañada. Reemplace una protección dañada.  | X                                    |                            |                             |
| Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.  | X                                    |                            |                             |
| Controle que no haya fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.  | X                                    |                            |                             |
| Limpie el filtro de aire y aplíquele aceite.  | (25 tim).                            |                            |                             |
| Limpie más a menudo si trabaja en un entorno muy polvoriento.   |                                      |                            |                             |
| Controle el mecanismo de arranque y la cuerda del mismo.  |                                      | X                          |                             |
| Compruebe que estén intactos los aisladores de vibraciones.   |                                      | X                          |                             |
| Limpie la bujía por fuera. Quítela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,5 mm (.020") o cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas. |                                      | X                          |                             |
| Limpie el sistema de refrigeración de la máquina.   |                                      | X                          |                             |
| Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.  |                                      | X                          |                             |
| Rellene grasa en la caja de engranajes. Repita este procedimiento cada 25 horas de trabajo aproximadamente.   |                                      | X                          |                             |
| Compruebe que los tornillos que mantienen juntas las cuchillas estén correctamente apretados.   |                                      | X                          |                             |
| Controle y, si es necesario, limpie el apagachispas del silenciador (sólo para silenciador con catalizador).  |                                      | X                          |                             |
| Limpie el depósito de combustible.  |                                      |                            | X                           |
| Compruebe que el filtro de combustible no está sucio y que la manguera de combustible no tiene grietas ni otros defectos. Cambie el componente que sea necesario.   |                                      |                            | X                           |
| Revise todos los cables y conexiones.   |                                      |                            | X                           |
| Compruebe si están desgastados el embrague, los muelles de embrague y el tambor embrague. Cambie los componentes que sea necesario en un taller de servicio oficial.  |                                      |                            | X                           |
| Cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.   |                                      |                            | X                           |

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

| Datos técnicos   | HT2218     | HT2223T    |
|--|------------|------------|
| <b>Motor</b>   |            |            |
| Cilindrada, pulgadas/cm <sup>3</sup>   | 1,32/21,7  | 1,32/21,7  |
| Diámetro del cilindro, pulgadas/mm   | 1,26/32    | 1,26/32    |
| Carrera, pulgadas/mm   | 1,06/27    | 1,06/27    |
| Régimen de ralentí, rpm  | 2800       | 2800       |
| Régimen máximo de embalamiento recomendado, r.p.m.   | 9000       | 9000       |
| Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/ rpm  | 0,6/7800   | 0,6/7800   |
| Silenciador con catalizador  | Sí         | Sí         |
| Sist. de encendido con reg. de veloc.  | Sí         | Sí         |
| Período de durabilidad de las emisiones según la Junta de Recursos del Aire de California.                                     | 50         | 50         |
| <b>Sistema de encendido</b>  |            |            |
| Bujía  | NGK CMR6A  | NGK CMR6A  |
| Distancia de electrodos, pulgadas/mm   | 0.02/0,5   | 0.02/0,5   |
| <b>Sistema de combustible y lubricación</b>  |            |            |
| Capacidad del depósito de gasolina, US pint/litros   | 0,6/0,3    | 0,6/0,3    |
| <b>Peso</b>  |            |            |
| Peso, sin combustible, kg  | 10.4/4,7   | 10,8/4,9   |
| <b>Niveles acústicos</b>   |            |            |
| (vea la nota 2)  |            |            |
| Nivel de presión sonora equivalente en la oreja del usuario, medido según EN ISO 10517, dB(A):                                 | 5,7/94     | 93         |
| <b>Niveles de vibraciones</b>  |            |            |
| (vea la nota 3)  |            |            |
| Niveles de vibración equivalentes ( $a_{hv, eq}$ ) en las empuñaduras, medidos según la norma EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup> . |            |            |
| Mango delantero/trasero:   | 4,4/5      | 3,7/3,9    |
| <b>Cuchillas</b>   |            |            |
| Tipo   | Doble lado | Doble lado |
| Longitud, mm   | 450        | 590        |
| Velocidad de la cuchilla, corte/min.   | 4050       | 4050       |

Nota 1: Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB (A).

Nota 2: Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

Bengt Frögelius, Jefe de Desarrollo

# Garantía

## DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, LA NORMATIVA DE CALIFORNIA Y LA NORMATIVA DE CANADÁ

Tenga en cuenta: Este anexo está destinado principalmente al consumidor o a usuarios ocasionales.

**IMPORTANTE:** este producto cumple con la normativa Fase 3 de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental) de EE. UU. referente a emisiones de escape y evaporación. Para asegurar la conformidad con la EPA Fase 3, se recomienda utilizar solo repuestos originales de la marca Husqvarna. El uso de piezas de repuesto que no cumplan con esta norma es una violación de la ley federal.

### DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA GARANTÍA

La EPA de los EE. UU. (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Ambiental), la junta CARB (California Air Resources Board, Junta de Recursos del Aire de California), Medioambiente Canadá (Environment Canada) y Husqvarna Forest & Garden se complacen en profundizar sobre los distintos aspectos de la garantía del sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor de pequeña cilindrada para todo terreno 2019-2020\*. En el estado de California, los nuevos equipos que utilizan motores pequeños para todo terreno se deben diseñar, construir y equipar conforme a las estrictas normas de control de emisiones contaminantes del Estado. Husqvarna Forest & Garden debe proporcionar una garantía para el sistema de control de emisiones del motor pequeño para todo terreno por los periodos que se indican a continuación, siempre que no haya ningún abuso, negligencia ni mantenimiento incorrecto del motor pequeño para todo terreno o del equipo que pueda provocar la falla del sistema de control de emisiones. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como un carburador o sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, catalizador, tanques de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapones de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. Además, puede incluir mangueras, correas, conectores y otros montajes relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará el motor de pequeña cilindrada para todo terreno sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

El sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor pequeño para todo terreno tiene una garantía de dos años. Si alguna de las piezas del motor de pequeña cilindrada para todo terreno relacionada con las emisiones tiene una falla, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza.

### RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO

- Como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno, es responsable de realizar el mantenimiento necesario que figura en el manual de usuario. Husqvarna Forest & Garden recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del motor pequeño para uso fuera de carretera; sin embargo, Husqvarna Forest & Garden no puede negar la garantía solo por la falta de recibos o porque no pueda garantizar la realización de todo el programa de mantenimiento.
- No obstante, como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno debe saber que Husqvarna Forest & Garden puede negar la cobertura de la garantía si dicho motor o una de sus piezas falló como resultado del abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto, o modificaciones no aprobadas.
- Usted es responsable de llevar el motor de pequeña cilindrada para todo terreno a un centro de servicios o de distribución de Husqvarna Forest & Garden lo antes posible en cuanto surja el problema. Las reparaciones bajo garantía se deben realizar dentro de un tiempo razonable que no supere los 30 días. Si tiene preguntas acerca de los derechos y las responsabilidades que implica esta garantía, debe comunicarse con Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADA al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@Husqvarnagroup.com](mailto:emissions@Husqvarnagroup.com).

### FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA

El período de garantía comienza en el momento en que se entrega el motor o equipo al comprado final.

### EXTENSIÓN DE LA COBERTURA

Husqvarna Forest & Garden le garantiza al comprador final y a cualquier comprador posterior que el motor, así como el equipo, se diseñaron, construyeron y equiparon para que cumplan con las normativas pertinentes adoptadas por la EPA y la CARB, y que está libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra que causen la falla de una pieza cubierta por la garantía durante un período de dos años.

### ELEMENTOS CON COBERTURA

#### REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS:

La reparación o el reemplazo de cualquier pieza bajo garantía se debe realizar sin costo alguno para el propietario en un centro cubierto por la garantía. Las reparaciones o los servicios bajo garantía se brindarán en todos los centros de distribución de Husqvarna Forest & Garden bajo franquicia para realizar mantenimientos a los motores en cuestión. Durante el período de garantía de emisiones de dos años, Husqvarna Forest & Garden debe mantener un suministro de piezas bajo garantía suficiente para cumplir con la demanda prevista de dichas piezas.

#### PERÍODO DE GARANTÍA:

Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada según el mantenimiento requerido, está garantizada durante todo el período de garantía anterior a la primera fecha de sustitución programada para dicha pieza. Si la pieza presenta fallas antes del primer reemplazo programado, esta la reparará o reemplazará Husqvarna Forest & Garden sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período anterior al primer punto de sustitución programado para la pieza. Cualquier pieza garantizada que está programada para ser reemplazada según lo requerido en el programa de mantenimiento, tiene una garantía de dos años. Si alguna pieza presenta fallas durante la cobertura del período de garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período. Cualquier pieza garantizada que está programada únicamente para inspección regular dentro del programa de mantenimiento recibirá cobertura de la garantía por un período de dos años. La declaración en tales instrucciones escritas similar a "reparar o reemplazar según sea necesario" no reducirá el período de cobertura de la garantía. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo garantía estará garantizada durante el lapso restante del período.

**DIAGNÓSTICO:**

El propietario no debe recibir cobro por los trabajos de diagnóstico que lleven a determinar que una pieza bajo garantía se encuentra de hecho defectuosa, siempre y cuando dicho trabajo de diagnóstico se realice en un centro cubierto por la garantía.

**DAÑOS INDIRECTOS:**

Husqvarna Forest & Garden es responsable por los daños a otros componentes del motor causados en forma directa por una falla cubierta por la garantía de cualquiera de las piezas bajo garantía.

**LISTADO DE PIEZAS DE EMISIONES CUBIERTAS POR LA GARANTÍA**

1. Carburador y piezas internas.
2. Tubo de admisión, soporte del filtro de aire y pernos del carburador.
3. Filtro de aire y filtro de combustible cubiertos hasta el programa de mantenimiento.
4. Bujía, cubierta hasta el programa de mantenimiento.
5. Módulo de ignición.
6. Depósito de combustible, tubería de combustible (para combustible líquido y mangueras de vapor) y tapón de combustible.

**ELEMENTOS SIN COBERTURA**

Las fallas causadas por abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertas por la garantía.

**AÑADIDURAS O PIEZAS MODIFICADAS:**

No pueden utilizarse las añadiduras o piezas modificadas no exentas por la CARB o la EPA. La utilización de añadiduras o de piezas modificadas no exentas podrá servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Husqvarna Forest & Garden no será responsable de las fallas de garantía de las piezas garantizadas provocadas por el uso de complementos o piezas modificadas no exentos.

**CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN**

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de la garantía, deberá comunicarse con su concesionario de servicio autorizado más cercano o llamar a Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@Husqvarnagroup.com](mailto:emissions@Husqvarnagroup.com).

**DÓNDE OBTENER SERVICIOS DE LA GARANTÍA**

Las reparaciones o los servicios de la garantía se brindan a través de todos los talleres de servicio autorizados de Husqvarna Forest & Garden.

**MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE PIEZAS RELACIONADAS CON EL CONTROL DE EMISIONES**

Cualquier pieza para sustituir una defectuosa puede utilizarse en cualquier mantenimiento o reparación bajo garantía y deben proporcionarse al propietario sin cargo. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

**DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO**

El propietario es responsable por la realización de todo el mantenimiento requerido, según se establece en el manual de usuario.

\*El año del modelo actual y subsiguiente se actualizará anualmente en la declaración de garantía proporcionada al consumidor. Por ejemplo, en el año del modelo 2012, se especificará 2012-2013.







**Jonsered**<sup>®</sup>

jonsered.com

Original instructions  
Instructions d'origine  
Instrucciones originales

1155646-49



2016-11-10